

# MANUAL DE INSTALACIÓN



**Central-sirena-transmisor 373-21E**

## Antes de proposición

Con objeto de realizar la instalación en las mejores condiciones, le aconsejamos leer:

- la **guía del Sistema**,
- las **guías de instalación** que describen la puesta en marcha de cada aparato.

El capítulo "**Parametrización principal**" describe los parámetros principales de la central que corresponden a la mayoría de las instalaciones.

Según las instalaciones de su cliente, el capítulo "**Parametrización avanzada**" describe los parámetros opcionales de la central.

Encontrará al final de la noticia:

- una **recapitulación de los parámetros**,
- una **ficha de instalación** permitiendo remitirse a las elecciones de programación.

**El instalador procederá a realizar las instalaciones bajo su responsabilidad.**

**Se debe realizar según el reglamento en vigor, también seguir las recomendaciones descritas dentro del manual del sistema y la presente guía de instalación.**

**Las disfuncionalidades eventuales del sistema causadas por no respetar las recomendaciones son responsabilidad del instalador.**

## Sumario

<b>1. Presentación</b>	<b>5</b>
<b>2. Preparación</b>	<b>6</b>
<i>Precauciones a tomar antes de realizar la instalación del sistema</i>	6
<i>Herramienta necesaria</i>	7
<i>Apertura de la central</i>	7
<i>Alimentación</i>	7
<i>Descripción</i>	8
<i>Designación de las teclas del teclado</i>	8
<b>3. Programación de los aparatos</b>	<b>9</b>
<i>Programación de un telemando con la central</i>	9
<i>Programación de un teclado de mando con la central</i>	9
<i>Programación de un detector de intrusión con la central</i>	10
<i>Programación de una central sirena</i>	11
<i>Verificación de los aparatos</i>	11
<i>Borrado de un aparato programado</i>	12
<i>Borrado general de la programación</i>	12
<b>4. Parámetros principal</b>	<b>13</b>
<i>Modificación de los accesos</i>	13
<i>Parámetros de la central</i>	15
<i>Parámetros del transmisor telefónico</i>	17
<b>5. Colocación de los aparatos</b>	<b>22</b>
<i>Elección del emplazamiento de los aparatos</i>	22
<i>Elección del emplazamiento de la central</i>	22
<i>Test de cobertura radio</i>	23
<i>Fijación de la central</i>	24
<b>6. Verificación de la instalación</b>	<b>28</b>
<i>Verificación de los aparatos y cobertura radio</i>	28
<i>Verificación de la transmisión telefónica</i>	29

# Central-sirena-transmisor

---

## Sumario *(sigue)*

<b>7. Cambio de modo de funcionamiento</b>	<b>31</b>
<i>Consulta del modo de funcionamiento y estado de la central</i>	31
<b>8. Prueba real</b>	<b>32</b>
<b>9. Mantenimiento</b>	<b>33</b>
<i>Señalización de las anomalías</i>	33
<i>Señalización vocal de las alarmas</i>	33
<i>Consulta de los eventos de la jornada</i>	34
<i>Mantenimiento telefónico</i>	35
<i>Cambio de la alimentación</i>	38
<b>10. Parametrización avanzada</b>	<b>39</b>
<i>Parámetros de la central</i>	39
<i>Parámetros del transmisor telefónico</i>	46
<b>11. Recapitulación de la parámetros de la central</b>	<b>51</b>
<b>Ficha de instalación</b>	<b>57</b>
<b>Especificaciones técnicas</b>	<b>60</b>

# 1. Presentación

---

La **central-sirena-transmisor** generan:

- la **protección de intrusión**,
- la **protección de las personas**,
- la **protección técnica**,
- la **protección de incendio**.

La protección de intrusión, esta asegurada por los detectores de intrusión previamente enlazados con la central.

El disparo de las alarmas depende del estado del sistema y del tipo de detector solicitado.

Las **protecciones de personas, técnica e incendio** están activas las 24 horas.

En caso de alarma, el transmisor y las sirenas se disparan.

La central-sirena-transmisor, que puede gestionar hasta 8 grupos de protección independientes, está equipada:

- de un teclado de mando,
- de una sirena,
- de un altavoz con síntesis vocal,
- de un transmisor telefónico,
- de un módulo para telecarga,
- de un mando de alarma por teléfono.

*Central-sirena-transmisor*



# 2. Preparación

## Precauciones a tomar antes realizar la instalación del sistema

### ■ Diagnostico del lugar antes de la instalación

Antes de realizar una instalación y de determinar el lugar de cada aparato, **es necesario un diagnóstico del lugar sobre el plan de propagación de las transmisiones radio**. Además, deben ser tenidos en cuenta algunos puntos específicos a la tipología de los locales:

- las distancias o superficies que vigilar,
- los materiales utilizados,
- la modificación de la configuración interior de los locales.

Sin embargo, la elección del lugar de los aparatos es un factor determinante de fiabilidad de la instalación.

Por ello le recomendamos efectuar un estudio en profundidad del lugar vigilando especialmente:

Cualquier **material metálico representa un obstáculo a la buena propagación de las transmisiones radio** y es susceptible de influir considerablemente en la conexión entre 2 aparatos. También tenga en cuenta:

- colocación de un aparato cercano a materiales metálicos, vistos o escondidos (paredes u hormigón armado),
- colocación de la central o de un relé cercano a otros aparatos eléctricos o informáticos.

Cualquier **modificación de la configuración interior o del equipamiento de los locales** es susceptible de influir considerablemente en la propagación radio de los aparatos:

- equipamiento de los locales,
- zona de almacén con capacidad variable (sobre todo materiales metálicos),
- portones o puertas metálicas móviles,
- estacionamiento de vehículos (camionetas, vehículos en un garaje).

Si los casos de figuras precedentes no pueden ser evitadas, se recomienda la colocación de un relé para rodear estos obstáculos.

Le recomendamos igualmente llamar la atención a los usuarios sobre este aspecto, y hacer una verificación de las conexiones radio después de cada modificación importante de la configuración de los locales.

### ■ Verificación de las conexiones radio en instalación

Para una buena fiabilidad de las conexiones radio en el tiempo, es necesario, una vez que todos los aparatos hayan sido instalados, de verificar cada una de la conexiones radio en modo instalación, como descripción capítulo "Verificación de los aparatos y de las conexiones radio" de este manual.



**El no respetar las instrucciones, puede ocasionar la perdida de cobertura radio aleatorias, frecuentemente entre diverso aparatos.**

# 2. Preparación



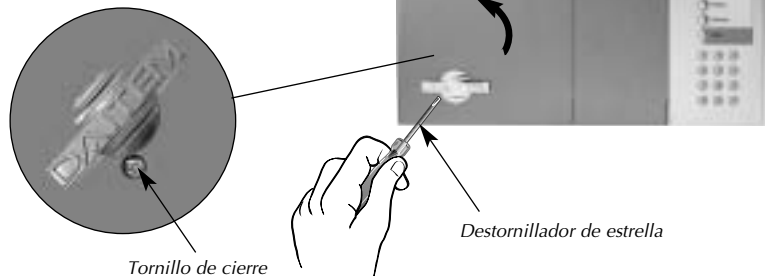
## Herramientas necesarias



- 1 destornillador de estrella.
- 1 destornillador plano pequeño.
- 1 alicate de corte.
- 1 alicate pelacables.
- 1 maquina de taladrar y una broca de 7 mm.
- No utilizar útiles magnéticos.

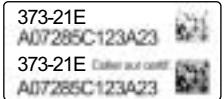
## Apertura de la central

- ① Pivotar el emblema de DAITEM hacia a la izquierda para acceder al tornillo de cerradura.
- ② Con la ayuda de un destornillador, desatornillar el tornillo de la cerradura.
- ③ Deslizar el frontal hacia la izquierda y después levantarlo.



### Pegatina de garantía

Adhiera la pegatina que acredita la garantía sobre el cupón de extensión, suministrada con la central.



## Alimentación



### Recomendaciones

Cualquier acceso a los componentes internos puede variar el aparato por descargas de electricidad electrostática.

Durante la intervención sobre el aparato tomar las siguientes precauciones:

- evitar cualquier contacto, directo o intermedio de herramienta metálica, con los componentes electrónicos o las partes metálicas de las bornas de conexión,
- utilizar herramientas no metálicas,

- antes de acceder a componentes internos, tocar la superficie metálica no pintada como una canalización de agua o material eléctrico conectado a tierra,

- limitar al máximo los desplazamientos entre dos accesos a componentes internos. Si no repetir la operación adjunta cada nueva intervención sobre el aparato,

- si tiene que retirar una carta electrónica, colocarla en una caja o saquito antiestático.



**Si la central no reacciona según lo previsto, realizar la siguiente:**

- desconectar la alimentación,
  - esperar 2 minutos,
  - conectar de nuevo la pila,
  - verificar el enunciado correcto del mensaje.
- A la conexión de la alimentación, la central se encuentra en modo instalación.

- ① Posicionar el bloque de alimentación en los carriles de guía situados arriba a la izquierda de la caja.

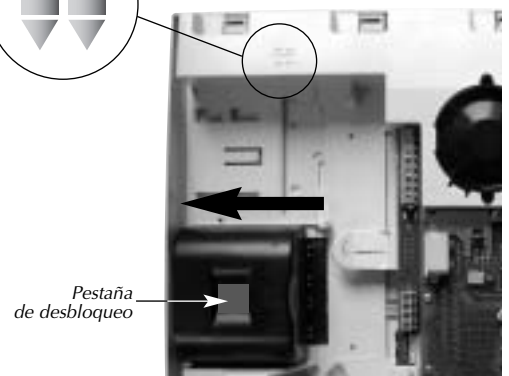
- ② Deslizar el bloque de alimentación, hacia la derecha a tope, así el bloqueo está encajado.

- ③ Algunos segundos después de la puesta sobre tensión, la central enuncia el mensaje siguiente:

*"biiiiip, bip, 1/1/2004 a 0 h 0, modo instalación"*



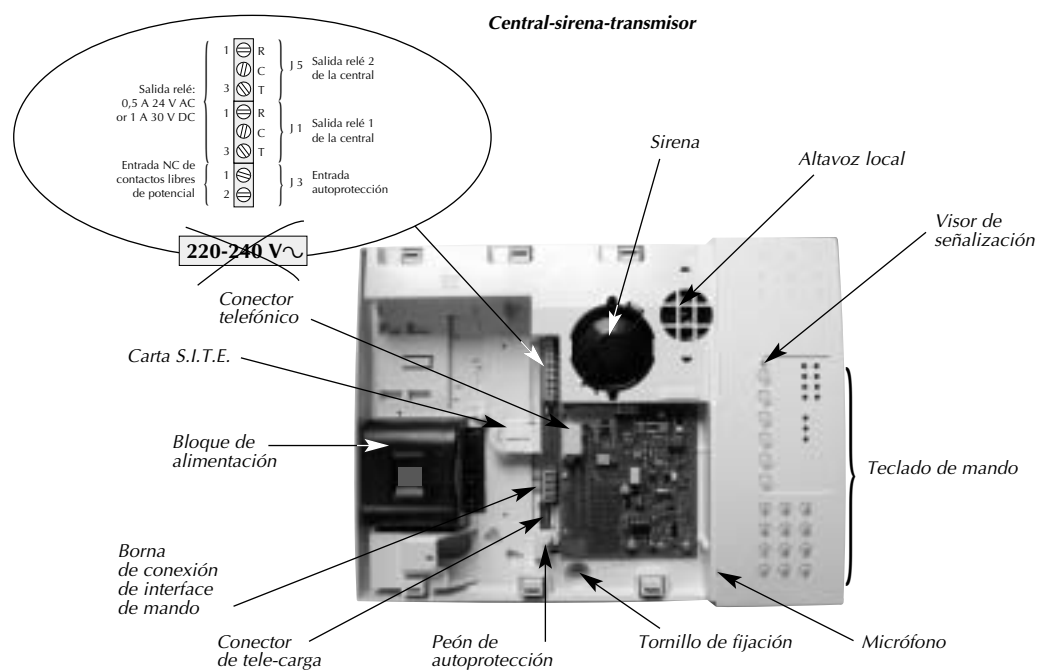
Para quitar el bloqueo de alimentación, presionar sobre la pestaña de desbloqueo y deslizar el bloque hacia la izquierda.



# 2. Preparación

**MODO  
INSTALACIÓN**

## Descripción

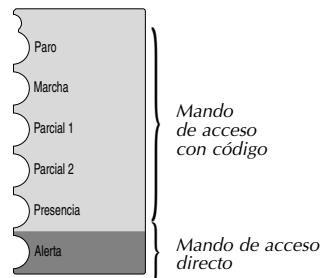


## Designación de las teclas del teclado

Una plancha de etiquetas suministrada con las noticias permiten designar, las teclas del teclado de la central.

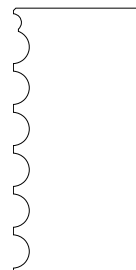
- Si la programación "Configuración 1 fábrica", de las teclas corresponde a la elección, pegar la etiqueta serigrafiada "configuración 1" sobre el teclado de la central.
- Si esta configuración no conviene al cliente, es posible elegir la configuración 2 utilizando la etiqueta serigrafiada "Configuración 2" o personalizar las teclas individualmente (ref. *Parametrización avanzada*)

Configuración 1  
fábrica



**Recubrir la etiqueta del film de protección.**

Protección





# 3. Programación de los aparatos



La programación permite establecer el enlace de los aparatos (telemando, detector...) con la central. La central atribuye un número cronológico a la elección de cada aparato programado. A la conexión de la alimentación, se posiciona en modo instalación.

**Pasadas 4 horas sin comandar el teclado, la central pasa automáticamente a modo utilización** (cf. Elección del modo funcionamiento). Si un aparato debe de enlazar con un repetidor radio, se debe programarse a la central a traves del repetidor radio (cf. Guía de instalación de la central).

- Para hacer operaciones de parametrización, la central debe estar en modo instalación.
- Durante la programación, es inútil colocar el producto a programar cerca de la central, al contrario, le aconsejamos colocar el producto a programar a cierta distancia (colocar el producto a al menos 2 metros de la central).

## Programación de un telemando con la central

1) Pulsar sobre \* y # después del teclado integrado de la central

2) Pulsar manteniendo sobre la tecla de "OFF" hasta que la central responda

3) La central confirma vocalmente la programación del telemando

Anotar la programación de la tecla (o teclas) del telemando sobre la ficha de notas al final de la guía.

## Programación de un teclado de mando con la central



**Para ser tenido en cuenta, el teclado debe estar en modo instalación.** A la conexión de la alimentación, el teclado se posiciona en modo utilización, para pasarlo a modo Instalación, realizar la secuencia siguiente sobre el teclado de mando :

0 0 0 0 # 2 # # después 1 1 1 1 # 3 # #

1) Pulsar sobre \* y # después del teclado integrado de la central

2) Pulsar manteniendo sobre la tecla de "Paro" hasta que la central responda

3) 6. La central confirma vocalmente la programación del teclado

Anotar la programación de la tecla (o teclas) del teclado sobre la ficha al fina de la guía.

La central enuncia el error de manipulación con 3 bips cortos, en este caso retomar el proceso de programación desde el principio.

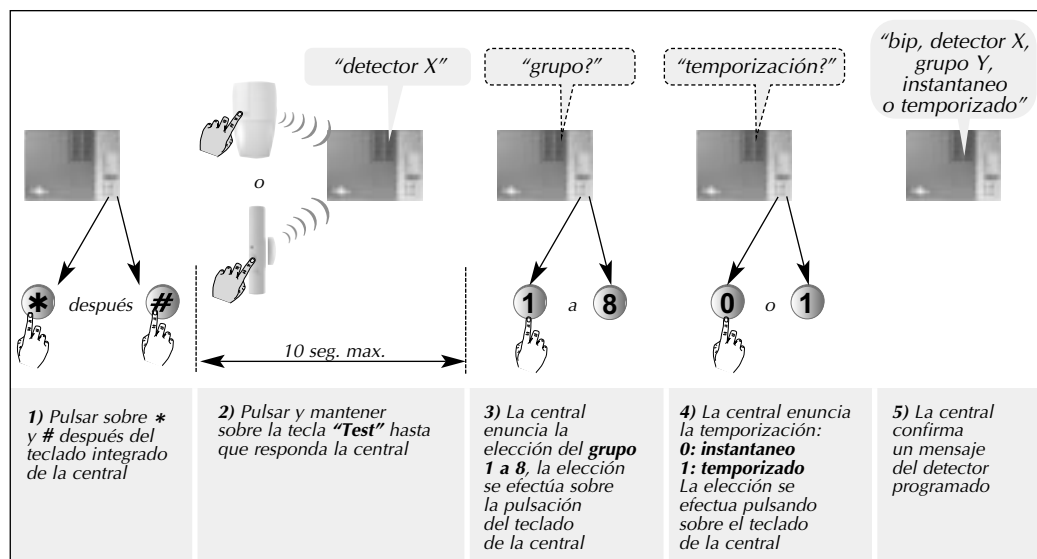
# 3. Programación de los aparatos



## Programación de un detector de intrusión con la central

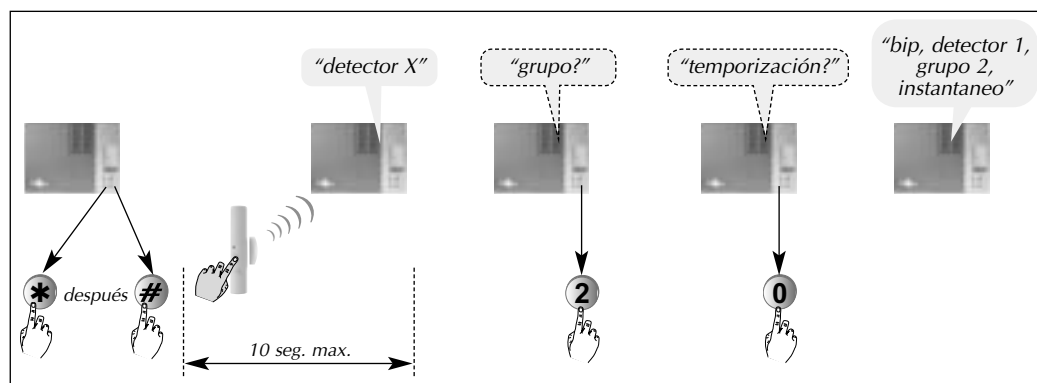
La programación de un detector de intrusión implica la selección de:

- grupo de protección (1 a 8) según la central,
- alarma (instantáneo o temporizada).



La central señala un error de manipulación con 3 bips cortos, en este caso retomar la programación desde el principio.

**Ejemplo:** programación del primer detector multicontacto, asignado al grupo nº2 y a disparo instantáneo. La central atribuye automáticamente el nº1 al primer detector aprendido.



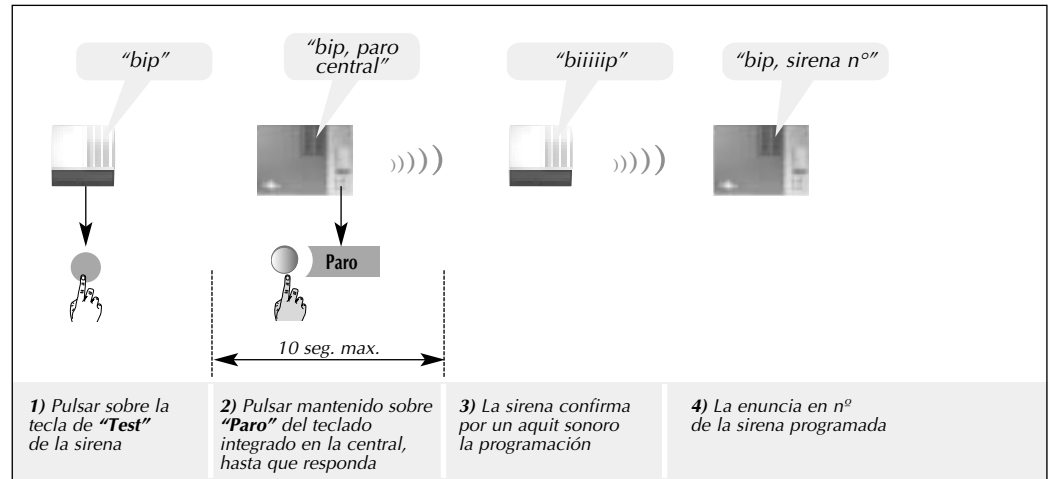
Antes de efectuar la programación, anotar las elecciones de asignación de los detectores de intrusión sobre la ficha de instalación situada al final de la guía.

# 3. Programación de los aparatos



## Programación de una central sirena

Para programar la sirena la central debe estar obligatoriamente en modo instalación. A la conexión de la alimentación la sirena está en modo instalación.



La central y la sirena, señala un error de reprogramación de 3 bip cortos, en este caso retomar la programación desde el principio.

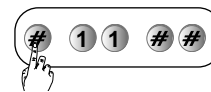
Anotar la programación de la sirena sobre la ficha al fina de la guía

## Verificación de los aparatos

La verificación de los aparatos programados con la central son enunciados vocalmente dentro de la orden:

- los mandos,
- los detectores de intrusión,
- las sirenas.

Para saber los aparatos que están programados, realizar la secuencia que se describe:



Ejemplo de relectura:

"bip, mando 1, mando 2 detector 1, grupo 2 instantáneo, sirena 1"



# 3. Programación de los aparatos

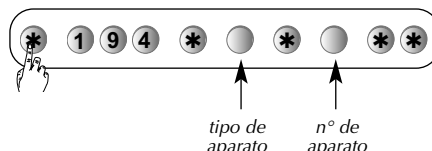


## Borrado de un aparato programado

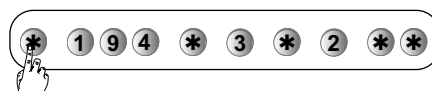
La central reconoce 5 tipos de aparatos clasificados por números.

Tipo de aparato	Nº de aparato
Detector	2
Mando	3
Sirena	4
Repetidor radio o receptor	7

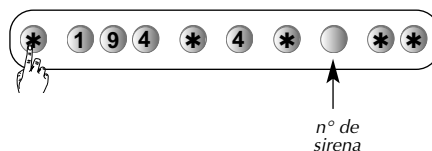
• Para desprogramación un aparato programado, componer:



Ejemplo:  
Para desprogramar el mando 2 programado, componer:

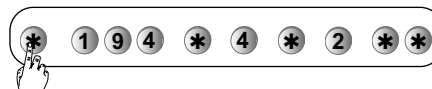


Para desprogramar una sirena programada, componer:



La central y la sirena emiten un bip largo para confirmar la sirena desprogramada.

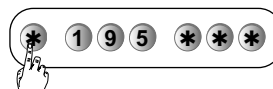
Ejemplo:  
Para desprogramar la sirena 2 programada, componer:



- En caso de borrado de un repetidor radio, no se borran automáticamente todos los aparatos enlazados. Es necesario borrar el programación de cada aparato sobre la central.
- El borrado del interface de mando se efectuará automáticamente con la desconexión.

## Borrado general de la programación

Para desprogramar todos los aparatos programados, componer:



# 4. Parámetros principal



Para asegurar un correcto funcionamiento, todos los parámetros de la central están programados de fábrica. Cada parámetro puede ser modificado con ayuda del teclado de la central.

## Modificación de los códigos de acceso

Si la instalación corresponde uno o (dos) teclados de mando, las modificaciones realizadas en el teclado deber repetirse en los teclados de mando.

A fin de preservar la confidencialidad de la instalación,

es necesario modificar los códigos de acceso:

- el código maestro destinado al utilizador,
- el código instalador.

La modificación del código maestro puede efectuarse en los 3 modos de funcionamiento.



### ■ Numero de cifras de los códigos de acceso

Antes de modificar los códigos de acceso del teclado de la central, es indispensable determinar el **número de cifras de los códigos de acceso**.



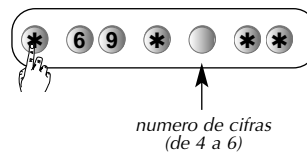
**La modificación del número de cifras debe efectuarse a partir de los códigos de acceso fábrica.**

La ampliación de los números de cifras es aplicada, para:

- el código maestro,
- los 32 códigos de servicio,
- el código de instalador
- el código de tele carga.

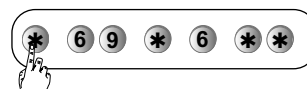
La programación de un código de acceso de 6 cifras puede probarse necesario si el interface de mando o el teclado están al exterior.

Para modificar el numero de cifras, componer:



#### Ejemplo:

Para poner 6 cifras de código de acceso, componer:



"bip, 6"



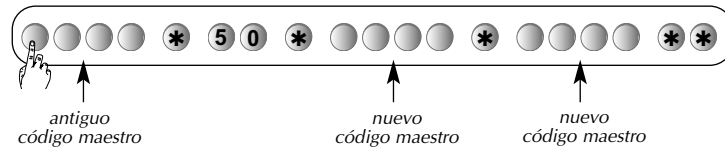
# 4. Parámetros principal



## Modificación de los códigos de acceso (sigue)

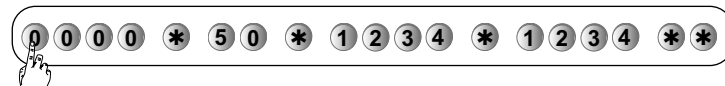
### ■ Modificación del código maestro

Para modificar el código maestro, componer:



#### Ejemplo:

Para cambiar el código maestro de fábrica "0000" por uno nuevo "1234", componer:

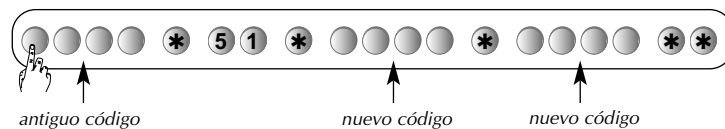


**Antes de modificar el código instalador, verificar si la central y el teclado de mando están en modo instalación.**  
En modo instalación, el visor de la central parpadea con 2 veces cada 10 seg, en caso contrario, componer sobre los 2 aparatos la siguiente secuencia:

después,

### ■ Modificación del código instalador

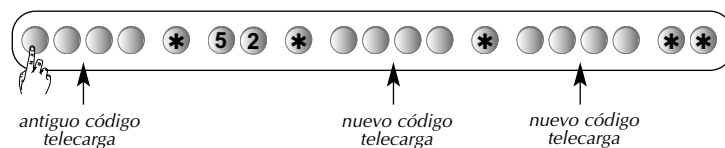
Para modificar el código instalador, componer:



Código instalador fábrica: 1111

### ■ Modificación del código telecarga

Para modificar el código telecarga, componer:



Código telecarga fábrica: 2222

# 4. Parámetroización principal

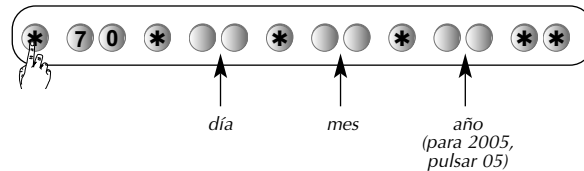


## Parametros de la central

### ■ Fecha

Los eventos memorizados por la central son de horas y día, en caso de alarma o de anomalía el diagnostico, es así facilitado.

- Para programar la fecha, componer:

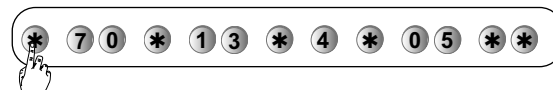


"bip + enuncia dia"



Ejemplo:

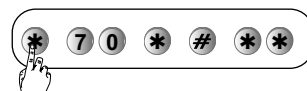
- Para programar el día 13 de Abril de 2005, componer:



"bip, 13/4/2005"



- Para releer la fecha, componer:

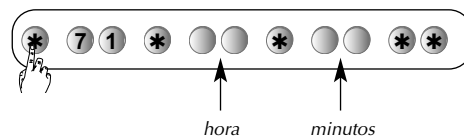


"bip, 13/4/2005"



### ■ Hora

- Componer:

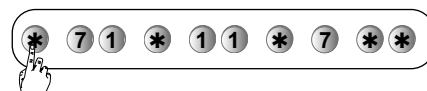


"bip + enuncia hora"



Ejemplo:

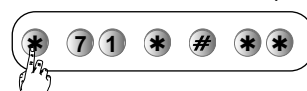
- Para programar las 11 h 07, componer:



"bip, 11 h 7"



- Para releer la hora, componer:



"bip, 11 h 7"



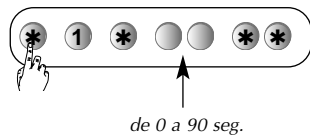
# 4. Parámetros de configuración principal



## Parámetros de la central (sigue)

### ■ Temporización de salida

- Para **modificar la temporización de salida**, componer:



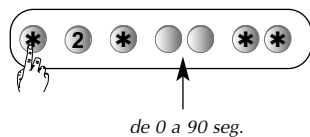
"bip + enunciado de las cifras registradas"



Temporización de salida fábrica: 90 seg.

### ■ Temporización de entrada

- Para **modificar la temporización de entrada**, componer:




"bip + enunciado de las cifras registradas"



Temporización de entrada fábrica: 20 seg.

### ■ Mensaje de identificación vocal de los detectores (20 max)

Con objeto de identificar más fácilmente los detectores (intrusión, técnicos, incendio), es posible registrar un mensaje vocal personalizado de una duración máxima de 3 seg.

 **Esperar la iluminación del visor verde antes de dar el mensaje en el micro.**

- Para grabar el mensaje, componer:

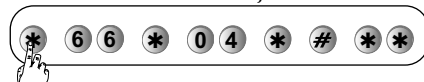


### Ejemplo de mensaje personalizado

- Componer:



- Para verificar el mensaje de identificación, componer:



"bip, detector 4, hall de entrada"





# 4. Parametrización principal



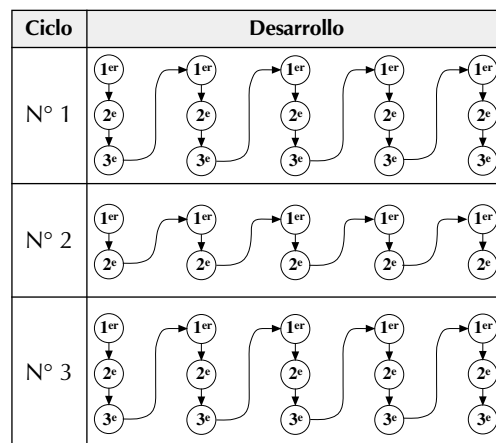
## Parámetros de la transmisión telefónica

### Los ciclos de llamadas

La central tiene 3 ciclos de llamada independientes. Para cada uno de los 3 ciclos, es posible elegir:

- 2 a 3 n.º distintos,
- el tipo de transmisión (vocal o digital),
- los eventos transmitidos.

Los 2 o 3 ciclos están descritos en el capítulo de parametrización avanzada.



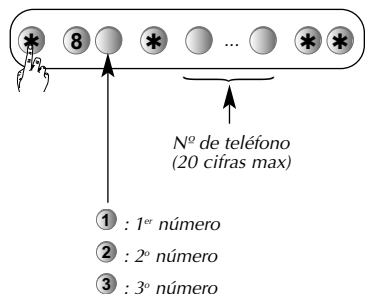
### Programación del ciclo 1

#### Números de llamadas

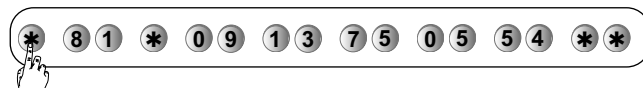
Con el desarrollo 1, la central contacta hasta 3 números de corresponsales distintos.

Los números de corresponsales son registrados respectivamente en las memorias **81, 82 y 83**.

- Para programar los números, componer:



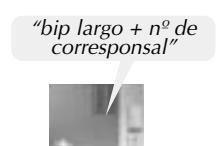
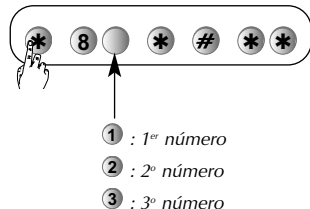
**Ejemplo:** para programar en la memoria 81, el 09 13 75 05 54, componer :



#### Verificación de los números de llamada

La relectura de los n.º de los corresponsales se efectúa únicamente por las transmisiones vocales.

Para releer los números de teléfono de los corresponsales, componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación situada en la guía.

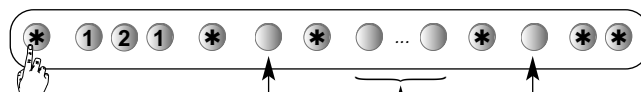
# 4. Parámetros de la transmisión telefónica



## Parámetros de la transmisión telefónica (sigue)

### □ Tipo de transmisión

• Componer:



"bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"

#### Protocolo

- 0 = vocal (fábrica) (1)
- 1 = vocal instalador (2)
- 2 = digital Atral 1
- 3 = digital Telim
- 4 = digital FSK 200 bauds
- 5 = digital Ademco 4/9
- 6 = contacto ID
- 7 = vocal sin "pulsar \*" (3)

#### Nº de identificación

- de 1 a 8 cifras si vocal(\*)
  - 4 cifras si digital Ademco o contacto ID
  - 5 cifras si digital FSK 200 bauds
  - 6 cifras si digital Telim
  - 8 cifras si digital Atral
- en llamada vocal, el nº de identificación de fábrica es el 11*

#### Escucha

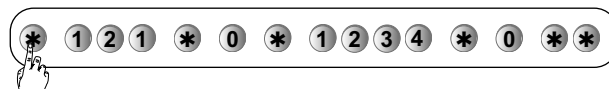
- 0 = escucha interpelación inactiva
- 1 = escucha interpelación activa

(1) llamada con acuse de recibo obligatorio  
 (2) llamada con acuse de recibo no obligatorio (compatible con contestador)  
 (3) llamar a un particular sin el mensaje de voz "pulse \*"

### Ejemplo 1:

Programación de una transmisión **vocal**, con Nº de identificación 1 2 3 4 con **escucha Inactiva**.

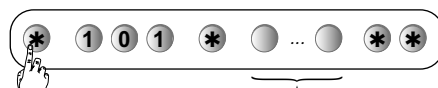
Componer :



"bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"

### □ Tipo de eventos transmitidos

Para elegir los eventos transmitidos por los números de llamadas de ciclo 1, componer:



"bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"

#### Tipo de evento\*

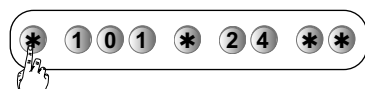
- 2 = alarma incendio
- 3 = alarmas intrusiones
- 4 = alarmas técnicas
- 5 = anomalías

\* programado de fábrica sobre todas las alarmas y anomalías (2, 3, 4 y 5).

### Ejemplo:

Elección de los eventos transmitidos: "alarma incendio" y "alarma técnica"

• Componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación situada en la guía.

# 4. Parámetros de configuración principal



## ■ Número de información

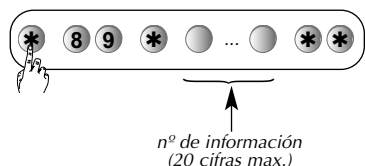
Un número especial permite informar vocalmente un corresponsal sobre el tipo de evento en redundancia con las transmisiones vocales o digitales.

**Ejemplo de parametrización y ciclo de llamada:**

Características del ciclo	Desarrollo	Acuse de recibo
Ciclo de llamada n° 1: • central receptora 1 • protocolo Atral • transmisión de todos los eventos		Para cada ciclo, si las 1eras llamadas no tienen acuse de recibo la transmisión se persigue hacia los siguientes números. Cuando una de las llamadas tiene acuse de recibo, la transmisión se interrumpe. El ciclo 3 es seguido de la llamada de información.
Ciclo de llamada n° 2: • central receptora 2 • protocolo FSK 200 bds • transmisión de alarmas incendios		
Ciclo de llamada n° 3: • instalador • transmisión vocal • transmisor de anomalías		
<b>Llamada de información*: 1 número</b>		

\* La transmisión vocal de todas las alarmas hacia un corresponsal particular a título de información.

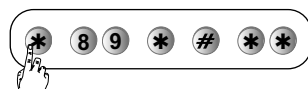
- Para programar el n° de información, componer:



"bip largo + enunciado nº de información"



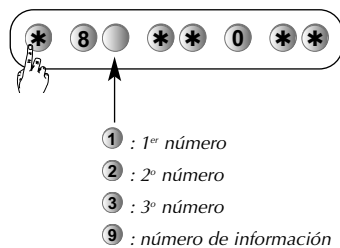
- Verificación de número de información:



"biiiiip, 04 76 45 32 32"



## ■ Borrado de un número



Anotar las elecciones en la ficha de instalación situada en la guía.

# 4. Parámetros de configuración principal



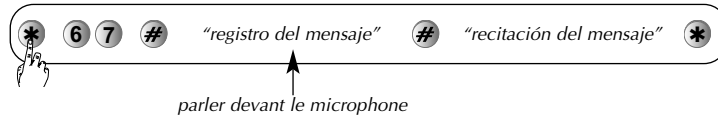
## Parámetros de la transmisión telefónica (sigue)

### ■ Parámetros de la transmisión telefónica hacia el particular

#### Mensaje de identificación vocal personalizado

Con el fin de identificar el transmisor telefónico más fácilmente es posible grabar un mensaje vocal personalizado de una duración de 25 seg.

- Para grabar un mensaje, componer:



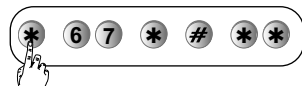
Esperar la iluminación del visor antes de dar el mensaje en el micro.

#### Ejemplo de mensaje personalizado

- Componer:



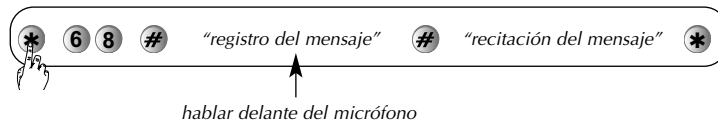
- Para verificar el mensaje de identificación, componer:



#### Mensaje de acuse de recibo personalizado

Con el fin de validar el acuse de recepción del mensaje del transmisor telefónico, es posible grabar un mensaje vocal de una duración de 10 seg.

- Componer:



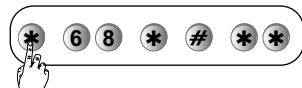
Esperar la iluminación del visor antes de dar el mensaje en el micro.

#### Ejemplo de mensaje personalizado

- Componer:



- Para verificar el mensaje de identificación, componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación situada en la guía.

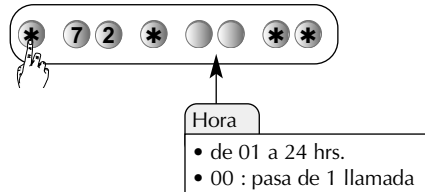
# 4. Parámetros de configuración principal



## ■ Parámetros de la transmisión telefónica hacia central receptora

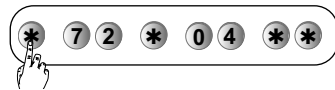
### Llamada cíclica

- Para modificar la hora del disparo de la primera llamada cíclica, componer:

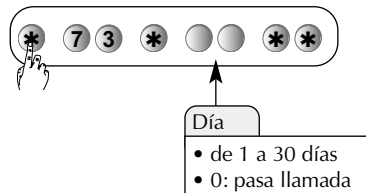


1<sup>era</sup> llamada cíclica fábrica: 12 hrs después del paso a modo utilización

**Ejemplo:** el paso a modo utilización tiene lugar a las 9:00 para programar la hora de disparo de llamada cíclica a las 13:00 hrs, introducir el valor 04 y componer la siguiente secuencia:



- Para modificar la frecuencia de las llamadas, componer:

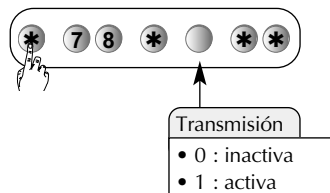


Frecuencia de las llamadas cíclicas fábrica: 1 vez por día

### Información de Marcha/Paro del transmisor telefónico

El transmisor puede recibir los mandos de la puesta en Marcha/Paro del sistema.

- Para modificar la transmisión de las marcha/paro, componer:



Transmisión de las marcha/paro fábrica: activa.



Anotar las elecciones en la ficha de instalación situada en la guía.

# 5. Colocación de los aparatos



Respetar la distancia de al menos 2 metros entre cada producto, exceptuando entre dos detectores.

## Elección del emplazamiento de los aparatos

La elección del emplazamiento de los aparatos es un factor determinante de la fiabilidad de la instalación. Debe hacerse para cada aparato teniendo en cuenta el diagnóstico del lugar sobre el plan de la propagación de las transmisiones radio (Cap. Precauciones de la Instalación)

Es conveniente vigilar especialmente los puntos siguientes:

■ Cualquier material metálico representa un obstáculo para la buena propagación de las transmisiones radio y es susceptible de influir considerablemente la conexión entre 2 aparatos.

Evitar los casos siguientes:

Colocación de un aparato cerca de materiales metálicos, vistos u ocultos,

Pared, bardas metálicas entre un aparato y la central o un repetidor.

Colocación de la central o de un repetidor cercano de otros aparatos eléctricos o informáticos.

Si estos casos de figura no pueden evitarse, la colocación de un repetidor para bordear los obstáculos es aconsejada vivamente.

■ Cualquier modificación de la configuración interior o de equipamiento de los locales es susceptible de influir considerablemente la propagación radio entre dos aparatos.

En todos los casos o tales variaciones son previsibles, se aconseja la utilización de un repetidor, para reforzar la conexión y bordear los obstáculos potenciales entre los diferentes aparatos y la central.

## Elección del emplazamiento de la central

**Fijar la central:**

- al **interior** dentro de una zona protegida,
- sobre **una superficie plana y rígida** próximo a una toma telefónica (asegurar que la toma es cabecera de la instalación),
- lejos de fuentes eventuales de perturbación (ordenadores, armarios telefónicos, material informático),
- preferentemente colocar la central **al centro de las instalación.**

Prever un espacio para abrir el capot de la central y poder pasar el cable la central **no se debe de colocar sobre una superficie metálica.**

Para un funcionamiento correcto:

- **nunca dejar el sobrante dentro de la caja** de la central,
- evitar rodear la caja con el cable,
- la **conexión** a línea telefónica debe **anteceder** a todos los puestos del abonado y a todos los aparatos existentes (contestador, fax...).


# 5. Colocación de los aparatos



## Test de cobertura radio

Antes de fijar los aparatos, colocar los aparatos próximos al punto de fijación y verificar la cobertura radio con la central.

Si la cobertura radio con la central es correcta, la central enuncia vocalmente la identificación del aparato activo.

 Si el aparato activo (solo por el telemando) presenta un defecto de alimentación (pila gastada) las señales de la central son seguidas por el mensaje de "anomalía de tensión".

### ■ Elección del test de conexión radio

En modo instalación, la central está configurada de fábrica para buscar a la recepción correcta del mensaje radio sobre una de las 2 bandas de frecuencias.



Para modificar esta configuración, remítase a la recapitulación de parámetros.

### ■ Test de los telemandos

Pulsar sobre la tecla "OFF" de los telemandos, la central enuncia vocalmente: "bip, paro, mando X".



### ■ Test de los teclados

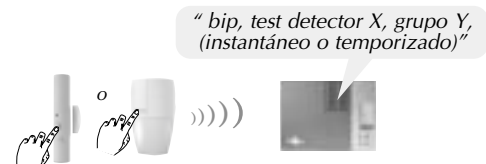
 Los teclados de mando deben estar en modo instalación, en caso contrario, componer: **0 0 0 0 # 2 # #** después **1 1 1 1 # 3 # #** 

• Pulsar sobre la tecla de "Paro" de los teclados, la central enuncia vocalmente: "bip, paro, mando X".



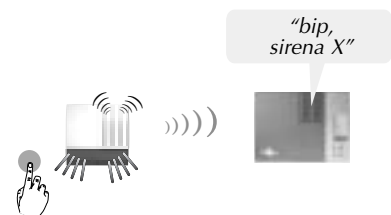
### ■ Test de detectores

• Pulsar sobre la tecla de "test" (> 5 seg.) de los detectores, la central enuncia vocalmente: "bip, test detector X (mensaje personalizado), grupo Y, (instantáneo o temporizado)".



### ■ Test de las sirenas

• Pulsar sobre la tecla de test de la sirena (> 5 seg.) las sirenas emiten un bip, su flash parpadea 3 seg, la central enuncia vocalmente: "bip, sirena X".



# 5. Colocación de los aparatos



## Fijación de la central

- Marcar los puntos de fijación de la brida de sujeción (A, B et C, Fig. 1).
- Inserte una de los dos arandelas, dentro situado abajo del orificio C.
- Conectar las salidas y la entrea cableadas de la central.
- Conectar la central a la línea telefónica
- Abrir las pretalados de salida del pasa cables de la central (cf. Recomendaciones de salida y las entradas cableadas).
- Conectar la central a al línea telefónica.
- Colocar la central sobre los puntos de enganche de la brida de sujeción (Fig. 2).
- Utilizar los pasa cables para el cable sobre la central (Fig. 3).
- Atornillar el tornillo del punto D situado debajo de la central (Fig. 4).
- Cerrar el capot de la central haciendo girar hacia la derecha (Fig. 5).
- Atornillar el tornillo del frontal y rebajar el logotipo (Fig. 5).
- Girar la toma telefónica sobre la base mural.
- Fijar los aparatos de la instalación.

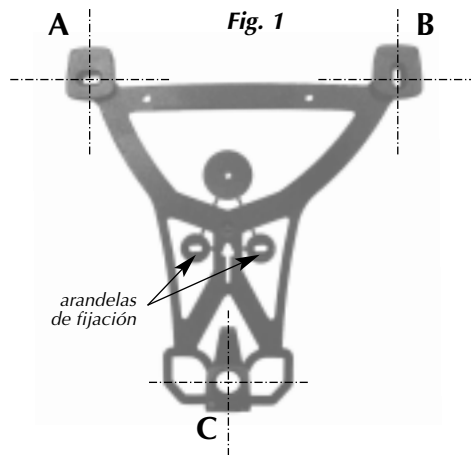


Fig. 1

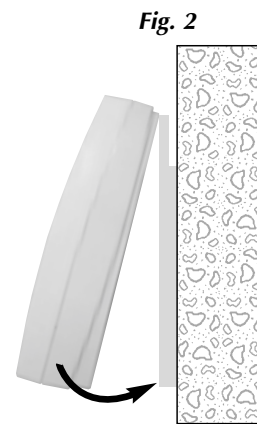
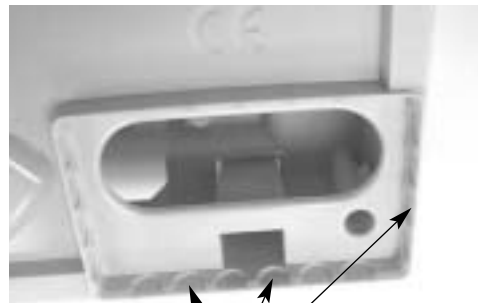
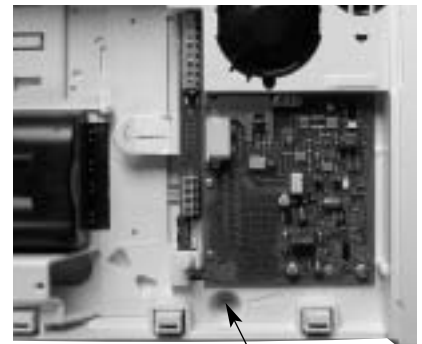


Fig. 2

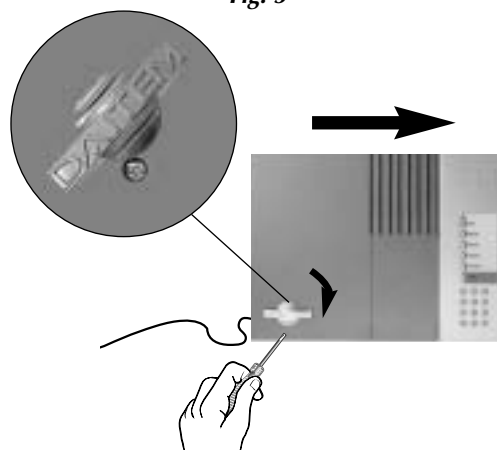


pretalados pasa cables



D

Fig. 5





# 5. Colocación de los aparatos



## ■ Recomendaciones de los relés de salida

Características técnicas de las salidas de rele:

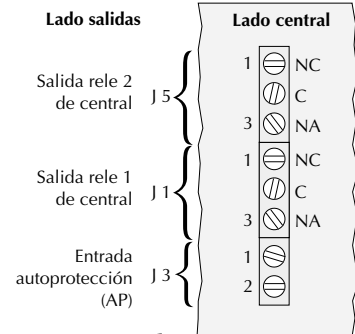
- salidas de rele 1 y 2 presentan 3 bornas:
  - 1 reposo : R
  - 1 común : C
  - 1 trabajo : T
- 0,5 A 24 V AC ó 1 A 30 V DC.

La **entrada de la "Autoprotección"** (para conectar señales libres de potencial únicamente), protege una o las dos salidas cableadas.

Para conectar, utilizar un cable de 0,22 m<sup>2</sup> de una longitud máximo de 200 m.

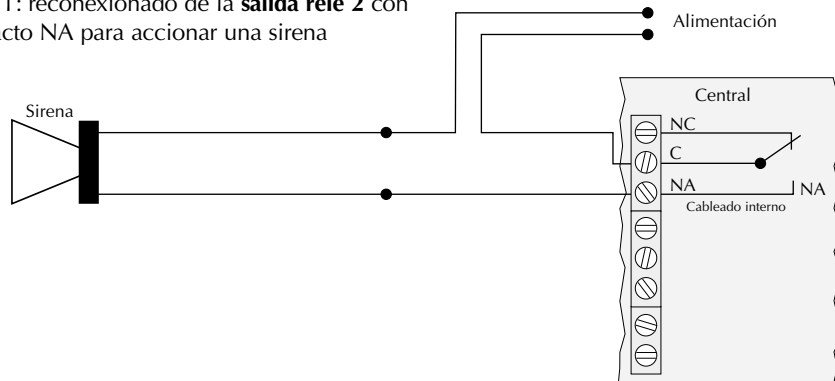
La salida de rele 1 y 2 se activan durante 90 seg. en función de la parametrización seleccionada para un funcionamiento correcto de la central la entrada AP.

### Características técnicas de las bornas

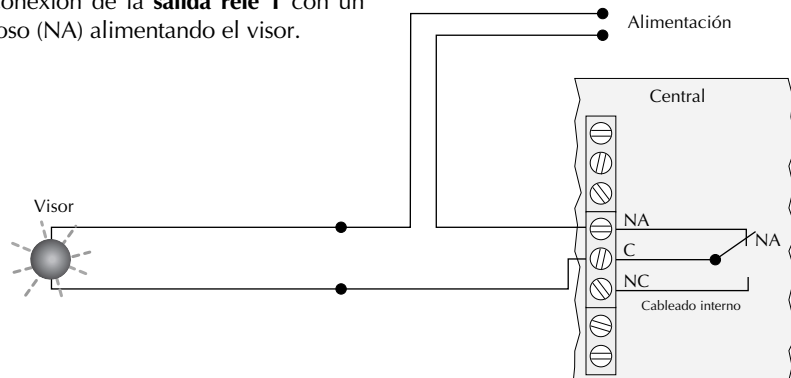


~~220-240 V~~~

Ejemplo 1: reconexión de la **salida relé 2** con un contacto NA para accionar una sirena



Ejemplo 2: conexión de la **salida relé 1** con un contacto reposo (NA) alimentando el visor.



**Realice las conexiones sin alimentación.**

# 5. Colocación de los aparatos



## Fijación de la central (sigue)



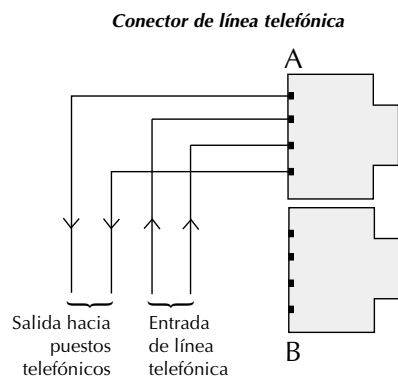
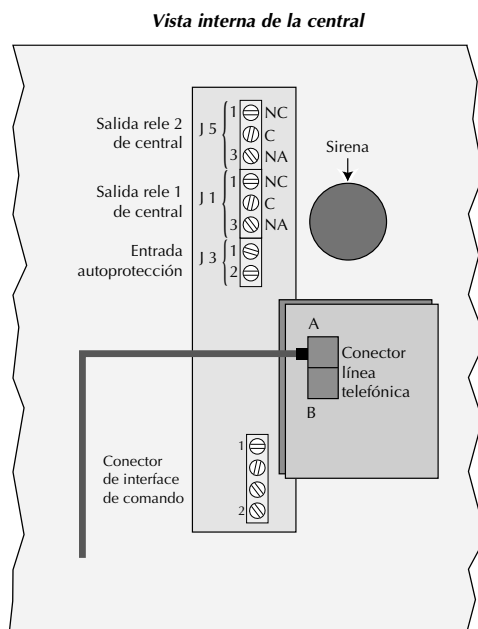
Para un funcionamiento correcto, la central-sirena-transmisor debe de estar prioritariamente, conectada a la línea telefónica, conectado antes de ningún aparato telefónico. Las operaciones debe ser realizadas por un instalador de seguridad.

### ■ Conexión de la línea telefónica de una instalación telefónica con un solo conector

- ① Conectar el cable telefónico sobre el conector de la central.
- ② Enchufar el conector encajable en la toma mural.
- ③ Enchufar los otros puestos telefónicos en la toma encajable.

### ■ Conexión de la línea telefónica de una instalación conectores

- ① Desconectar la línea telefónica,
- ② Conectar la línea telefónica, según se muestra en el esquema de la instalación telefónica, del cuadro de abajo.



# 5. Colocación de los aparatos



## ■ Conexión telefónica para una instalación que incluye varios aparatos en una línea ADSL

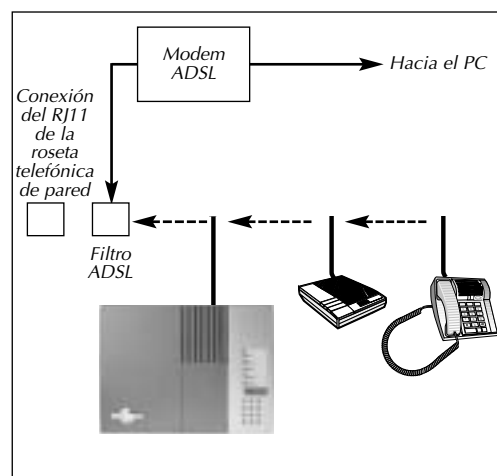


**Recomendación:** es aconsejable dedicar una línea telefónica, para uso exclusivo del sistema de seguridad.

### Existen 2 posibilidades:

① Conectar el filtro ADSL en el conector del Transmisor telefónico (filtro suministrado), por el proveedor ADSL en los Packs de auto instalación o disponible en el mercado). Este filtro se presenta con un conector RJ 11. Este montaje se adapta a cualquier conector RJ11.

### Ejemplo:



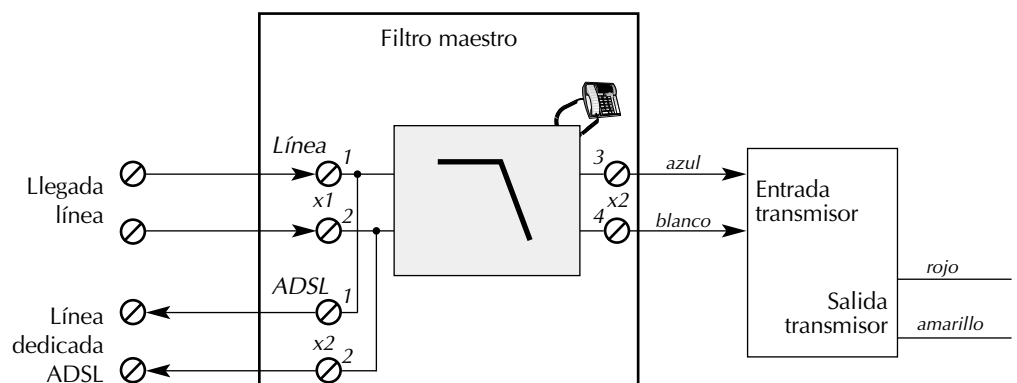
En el caso de varias conexiones en la roseta, el transmisor telefónico es prioritario. Si se conecta en paralelo, se corre el riesgo de que si la línea está ocupada o uno de los teléfonos no está bien colgado el transmisor no realice la llamada.

② Conectar un filtro maestro llamado también "filtro cabeza de línea", o "filtro mural" para conservar el cableado y conectar primero el transmisor telefónico en la línea telefónica. Este filtro está disponible a la venta en los almacenes especializados.



En este caso, se debe realizar una conexión especial, para el ordenador (desviar la línea que no lleva filtro al ordenador). Se puede utilizar como una toma normal, y el transmisor telefónico no es prioritario.

### Ejemplo:



# 6. Verificación de la instalación



## Verificación de los aparatos y cobertura radio

Par una buena fiabilidad de la cobertura radio, realizar unas pruebas una vez instalado, **verificando la cobertura de cada aparato**.

Para verificar los aparatos instalados, realizar el proceso que se detalla a continuación. **Esta verificación debe obligatoriamente ser efectuada en modo instalación.**

En el caso de una vivienda o loca donde haya modificaciones de mudanza previsibles (ver párrafo anterior) es aconsejable de efectuar esta verificación en todas las posibles configuraciones.

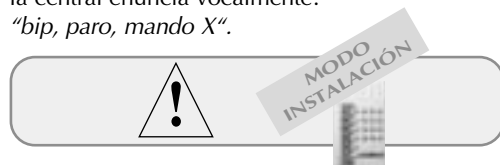
### ■ Verificación de los telemandos

- Pulsar sobre la tecla **"OFF"** de los telemandos la central enuncia vocalmente: *"bip, paro, mando X"*.



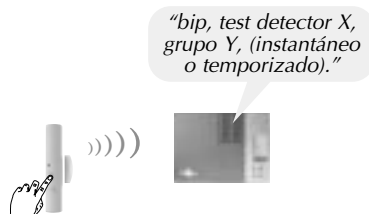
### ■ Verificación de los teclados de mando

- Pulsar sobre la tecla de **"Paro"** de los teclados la central enuncia vocalmente: *"bip, paro, mando X"*.



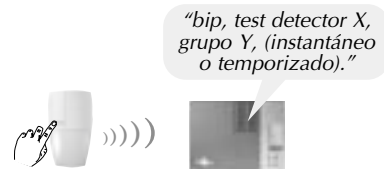
### ■ Verificación de los detectores de apertura multi-contacto

- Pulsar sobre la tecla de **test** (> 5 seg.) de los detectores, la central enuncia vocalmente: *"bip, test detector X (mensaje personalizado), grupo Y, (instantáneo o temporizado)"*.
- Abrir la salida a proteger, la central enuncia vocalmente: *"bip, intrusión detector X"*.



### ■ Verificación de los detectores de movimiento

- Pulsar sobre la tecla de **test** (> 5 seg.) de los detectores, la central enuncia vocalmente: *"bip, test detector X (mensaje personalizado), grupo Y, (instantáneo o temporizado)"*.
- Moverse dentro de la zona a proteger por el detector de movimiento, la central enuncia vocalmente: *"bip, intrusión detector X"*.



### ■ Verificación automática de las sirenas

Este test permite verificar la cobertura radio bidireccional entre la central y las sirenas. La central interroga y activa sucesivamente 3 repeticiones de cada sirena.

Si la conexión con la central es correcta, las señalizaciones emitidas son:

- la central indica el número de la sirena,
- la sirena emite un aviso sonoro y luminoso.

Para realizar el test automático de las sirenas,

componer:

- La central enuncia vocalmente: *"bip, test sirena X"*.
- La sirena emite un bip continuo y el flash parpadea durante 3 seg.



Si la sirena presenta un defecto de alimentación (pila gastada), la señalización de la sirena es seguida de un acquit particular indicando este defecto.

# 6. Verificación de la instalación

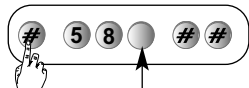


## Verificación de la transmisión telefónica

Conectar la toma telefónica en su embase mural.

### ■ Llamada test de los números de llamada del ciclo 1

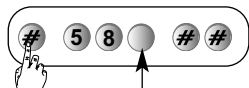
Para disparar una llamada de test con el teclado de la central, componer:



- 1 : 1<sup>er</sup> número
- 2 : 2<sup>o</sup> número
- 3 : 3<sup>o</sup> número

### ■ Llamada test de los números de llamada del ciclo 2

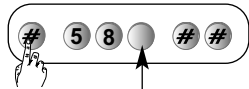
Para disparar una llamada de test con el teclado de la central, componer:



- 4 : 1<sup>er</sup> número
- 5 : 2<sup>o</sup> número

### ■ Llamada test de los números de llamada del ciclo 3

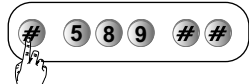
Para disparar una llamada de test con el teclado de la central, componer:



- 6 : 1<sup>er</sup> número
- 7 : 2<sup>o</sup> número
- 8 : 3<sup>o</sup> número

### ■ Llamada test del nº de información

Para llamar el nº de información, componer :



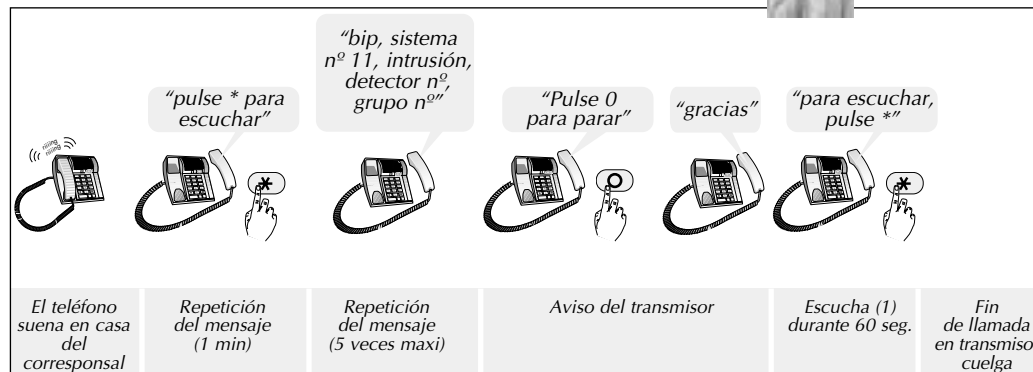
No hay periodo de escucha durante llamada test. Los timbres se interrumpen automáticamente durante el periodo de escucha y retoman al final de la escucha.

# 6. Verificación de la instalación



## Verificación de la transmisión telefónica (sigue)

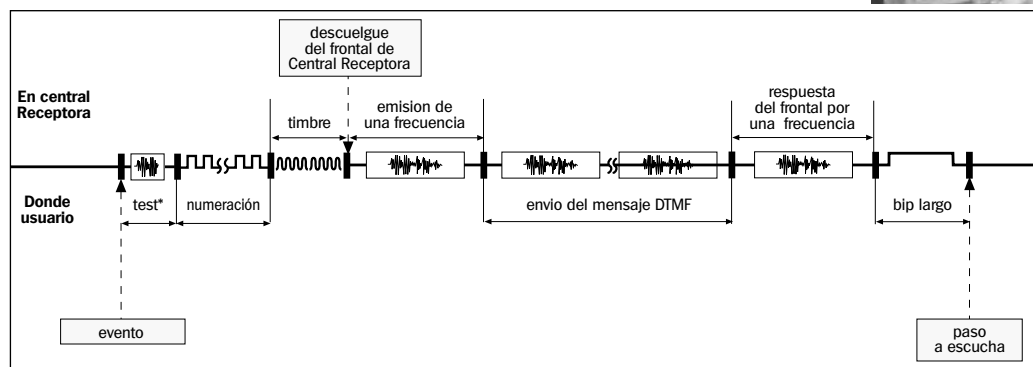
### Desarrollo de una llamada vocal hacia un particular



(1) Para facilitar la escucha, la sirena de la central se para durante este tiempo.

: la pulsación sobre la tecla del combinado telefónico durante la escucha permite parar la escucha y poner fin a la llamada telefónica.

### Desarrollo de una llamada vocal hacia una central receptora



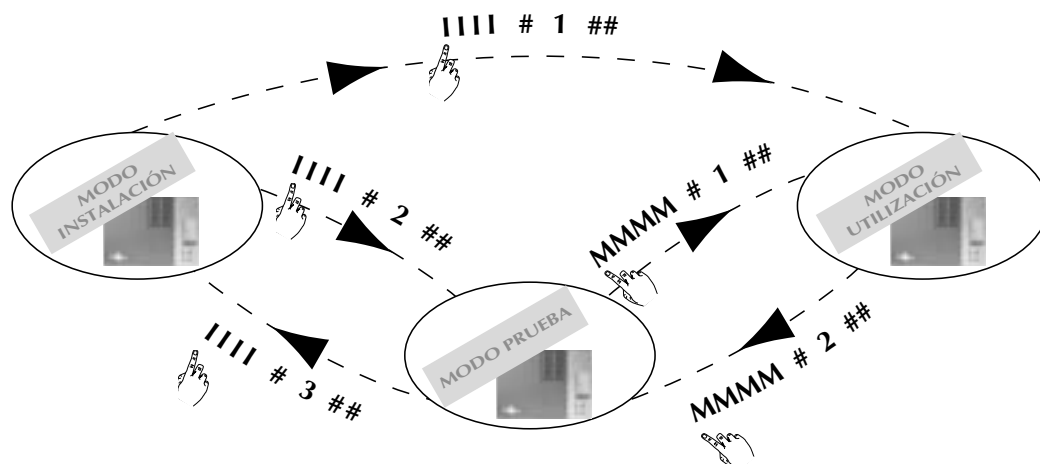
### Lista de mandos posible durante el periodo de escucha


En función de la alarma a transmitir, un periodo de escucha es accesible al corresponsal (particular o central receptora). Este periodo permite de enviar los mandos desde cualquier teléfono.

Asignación de los mandos	Nº de mando	Corresponsales	
		particular	receptora
Paro del sonido	30	no	si
Disparo del sonido	31	no	si
Comandar todos los altavoces de interpelación	50	si	si
Comandar selectivamente los altavoces de interpelación	5x (x: 1, 2, 3, 4 o 5)	si	si
Comandar los micrófonos para escuchar	60	si	si
Comandar selectivamente los micrófonos de escucha	6x (x: 1, 2, 3, 4 o 5)	si	si
Relanzar el periodo de escucha (1 min.)	#	si	si
Paro de la escucha y paro del transmisor	*	si	si

x: nº de módulo de escucha y de interpelación

# 7. Cambio de modo de funcionamiento






 Por razones de seguridad, alrededor de la 4 horas ain comandar el teclado, la central pasa automáticamente a modo utilización.

1111 = código instalador  
MMMM = código maestro

## Consulta de modo de funcionamiento y estado de la central









La consulta puede realizarse desde el teclado de la central o el teclado de mando.

Modo de funcionamiento	Secuencia del teclado	Mensaje de la central
	# 4 # #	estado del sistema, modo instalación y las eventuales anomalías: "bip, estado del sistema: <b>modo instalación</b> "
	# 4 # #	estado del sistema, modo instalación y las eventuales anomalías: "bip, estado del sistema: <b>modo prueba</b> "
	MMMM # 4 # #	estado del sistema, modo instalación y las eventuales anomalías: "bip, estado del sistema: <b>paro</b> "

# 8. Prueba real



**⚠ La potencia sonora de la sirena puede ocasionar alteraciones de la audición, tomar precauciones necesarias durante las pruebas de disparo.**

	<p>① Cerrar las salidas y salir de las zonas protegidas</p>	
<p>↩</p>	<p>② Poner en marcha el sistema</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• con la recepción de la orden, la central responde: <i>"Bip, marcha"</i></li> </ul>	 <p><i>"Bip, marcha"</i></p> 
<p>↩</p>	<p>③ Esperar el fin de la temporización de salida</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la central enuncia: <i>"marcha"</i></li> </ul>	<p><i>"marcha"</i></p> 
<p>↩</p>	<p>④ Entrar en una estancia protegida</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la central y la sirena se disparan,</li> <li>• el transmisor telefónico llama a los corresponsales programados según el tipo de eventos transmitidos</li> </ul>	  
<p>↩</p>	<p>⑤ Dejar sonar las sirenas durante 30 seg. después parar el sistema</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sobre recepción de la orden <b>"OFF"</b> las sirenas se paran y la central responde: <i>"Bip, paro, el 21/5/2009 a 19 h 30, intrusión detector 3, grupo 1"</i></li> </ul>	 <p><i>"Bip, paro, el 21/5/2009 a 19 h 30, intrusión detector 3, grupo 1"</i></p> 
	<p>⑥ Verificar la transmisión telefónica de la alarma hacia los corresponsales programados*.</p>	

\* En llamada de particular sólo, el Paro del sistema para la transmisión de llamada hacia los corresponsales.



# 9. Mantenimiento

MODO  
UTILIZACION



## Señalización de las anomalías

La central supervisa e identifica los aparatos de la instalación: supervisa el estado:

- de la alimentación,
- del enlace radio,
- de los contactos de autoprotección,
- de la disponibilidad de la línea telefónica,
- de las salidas.

Si una anomalía es memorizada, la central señala vocalmente la anomalía después de un mando del sistema.

Las anomalías son señaladas vocalmente por la central seguidos de un mando:

- marcha,
- paro,
- interrogación, estado del sistema.

Los mensajes precisan:

- el estado del sistema,
- el tipo de anomalía,
  - tensión
  - radio
  - autoprotección
  - salidas (abiertas o inhibidas)
  - línea telefónica,
- identifica el aparato y la anomalía.

**Ejemplo después de un mando de marcha:**

*"bip, marcha parcial 1,  
bip, anomalía autoprotección central,  
bip, anomalía radio detector 3,  
bip, anomalía tensión sirena 1,  
bip, salida 12 abierta"*



**Cada aparato señala localmente su propio defecto tensión por:**

- ausencia de iluminación del visor (teclado y detector),
- señalización sonora (sirena).

**A pesar de su defecto de tensión, el aparato continua funcionando durante algunos días.**

## Señalización vocal de las alarmas

Las alarmas sobrevienen después de la puesta del sistema en paro, son enunciadas vocalmente. Una nueva puesta en marcha borra la memoria de alarmas.

La memoria vocal de alarma puede continuar hasta 10 alarmas, en memoria desde la más reciente a la más antigua.

La señalización vocal precisa:

- el día la hora de aquellas alarmas sobrevinidas,
- el tipo de alarma,
- la identificación del aparato y origen de la alarma.

**Ejemplo:**

*"bip, paro,  
bip, el 28/11/2009 a 17 horas 57,  
intrusión grupo 1, detector 12,  
bip, el 28/11/2009 a 16 horas 12,  
autoprotección sirena 1"*



# 9. Mantenimiento



## Consulta de eventos

La consulta de eventos, contiene los **500 memorias** de eventos de hora día acontecidos en el sistema Permitiendo conservar la memoria de todos las operaciones de gestión del mantenimiento del sistema.

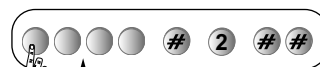
La **consulta** se efectuar:

- en **local**, a partir del teclado de la central
- en **local**, con la conexión del sistema a un (PC) software de telecarga.
- **a distancia** gracias a un programa de tele-carga.

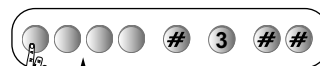
La jornada de eventos es registrada:

- los cambios del estado de protección de intrusión,
- los mandos a distancia del sistema,
- la inhibición automática de las salidas abiertas,
- la solicitud de la elección del detector perteneciente al grupo en marcha,
- las alarmas,
- la aparición de disparos de anomalías,
- las transmisiones telefónicas,
- la identificación del código de acceso a distancia de intervención,
- los accesos para modificar la configuración del sistema,
- la neutralización y reactivación voluntaria de detectores (vía tele carga).

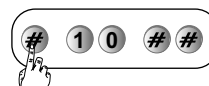
Para acceder a la jornada de eventos en local a partir del teclado de la central, componer:



código maestro



código instalador



después componer,



para siguiente



para repetición



para finalizar

Cada evento inscrito en la jornada es enunciado de la siguiente manera:

- día y hora,
- el nombre del evento,
- identificación del aparato y origen de evento,
- identificación de la intervención.

### Ejemplo:

"bip, el 25/08/2009 a 15 horas, intrusión grupo 1, detector 5"  
"bip, el 25/08/2009 a 12 horas, autoprotección sirena 1"



# 9. Mantenimiento

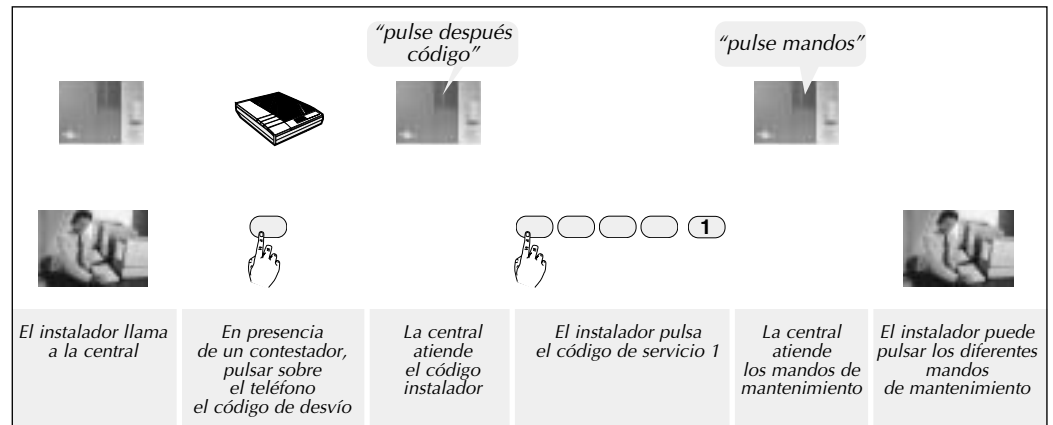


## Mantenimiento por teléfono

El instalador tiene la posibilidad de efectuar las operaciones de mantenimiento por teléfono. Notificar al usuario que posicione al central en modo pruebas el instalador llama por teléfono a la central-sirena-transmisor y el puede:

- consultar el estado del sistema las anomalías,
- consultar las alarmas y las anomalías,
- acceder a la programación de parámetros.

### Desarrollo de una llamada de mantenimiento



### Los mandos de mantenimientos

• Para consultar el **estado del sistema** y la señalización de eventuales anomalías, pulsar:



• Para consultar el **diario de eventos**, pulsar:

para siguiente

para repetición

para finalizar

• Para consultar **las alarmas**, pulsar:

• Para modificar la **programación de parámetros** (cf. cuadro de programación de parámetro fin guía), pulsar:

↑
↑  
 n° de parámetro                      valor de parámetro

# 9. Mantenimiento

MODO PRUEBA



## Mantenimiento por teléfono (sigue)

### ■ Telegestión a distancia

El acceso al sistema se efectúa por una contra llamada de la central por cada un **código de acceso**, hay un **número de contra llamada** asociado, este deben estar programados dentro de la central.

Dos códigos distintos de acceso pueden ser utilizados para la tele carga:

- el **código de instalador** que permite igualmente los accesos a modo instalación y la programación de parámetros local, de la central,
- el **código de tele carga** que no permite la tele carga.

A cada código de acceso es asociado un número de contra llamada, este numero es compuesto automáticamente por la central para establecer en enlace de tele carga.

Los accesos a la tele carga deben de estar autorizado por el usuario. En configuración de fabrica, las autorizaciones son:

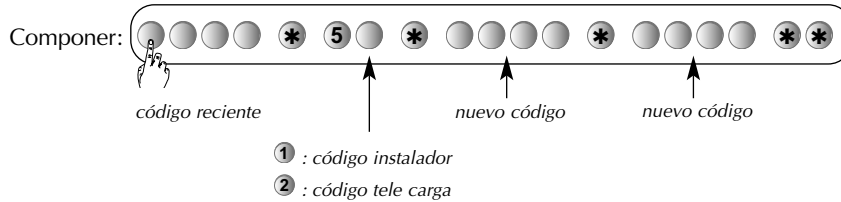
- tele carga posible en modo prueba únicamente,
- tele carga posible gracias al código de instalador únicamente.

El usuario puede modificar en todo momento, directamente las condiciones de acceso gracias al código maestro (cf. Guia de utilización).

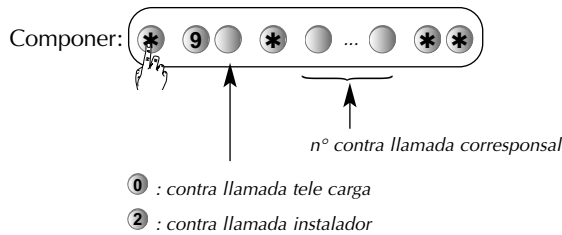
MODO INSTALACIÓN



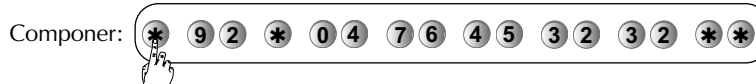
### □ Programación del código de instalador o tele carga



### □ Programación de un número de contra llamada instalador o tele carga



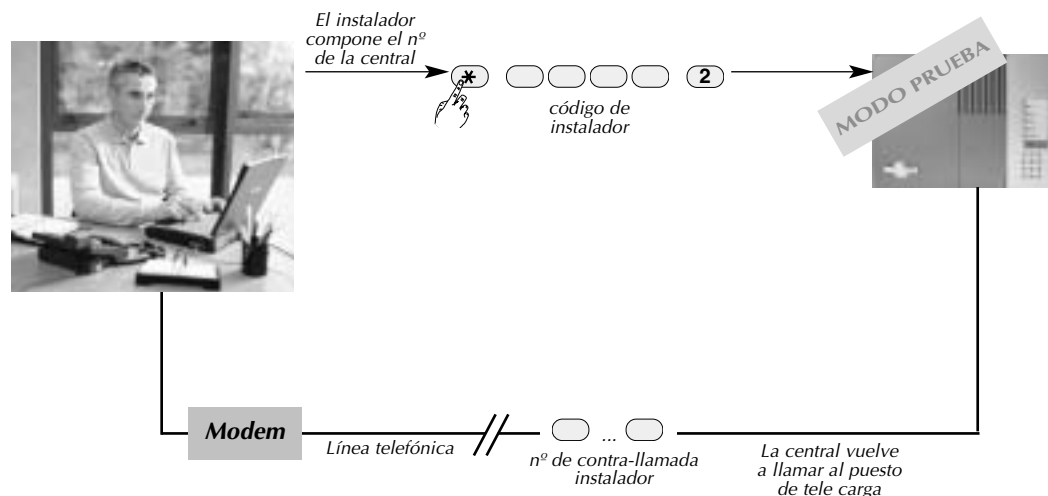
- Para programar el número de contra llamada del instalador



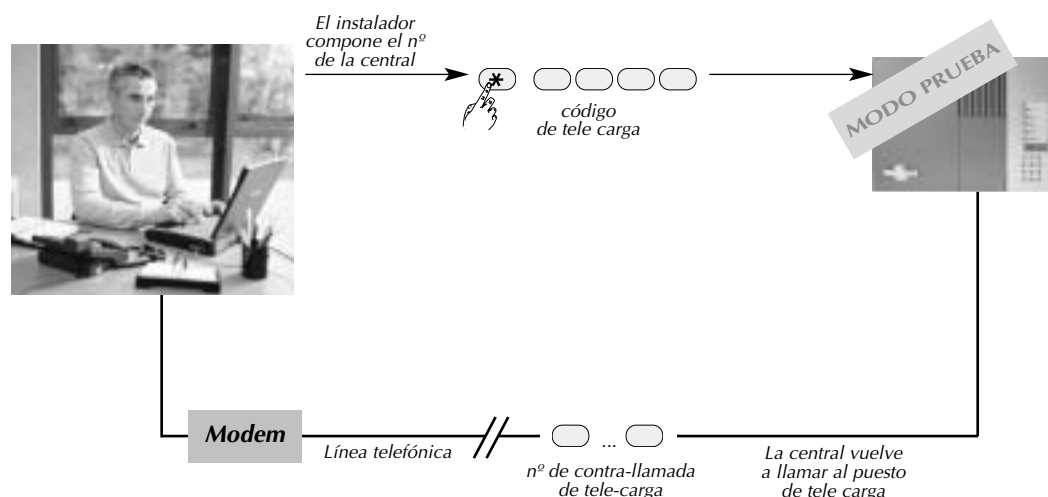
# 9. Mantenimiento



## □ Procedimiento de acceso por un nº de contra-llamada instalador



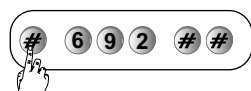
## □ Procedimiento de acceso por nº de contra-llamada telegestión



## □ Procedimiento de acceso desde el lugar de la instalación de la central

En caso de problema de toma de línea de teléfono de la central (numerosos aparatos conectados a la misma toma telefónica:fax, modem...), el acceso a la telegestión puede hacerse también directamente desde el lugar de la propia instalación.

- ① Pedir al usuario pasar la central a modo test.
- ② Lanzar el software de telegestión.
- ③ Pedir al usuario pulse en el teclado de la central la siguiente secuencia:



# 9. Mantenimiento



## Cambio de alimentación

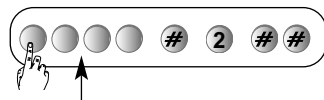
La central supervisa su propia alimentación. Desde la aparición del defecto de alimentación, la central señala vocalmente "Anomalía de tensión" después de una orden de mando.

### Para cambiar la alimentación:

① poner el sistema en paro,

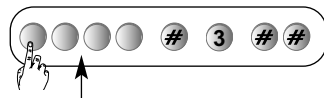


② pasar la central a modo instalación



código maestro

después,



código de instalador



③ desconectar la línea telefónica de la central,

④ abrir el capot de la central (cf. § Préparation),

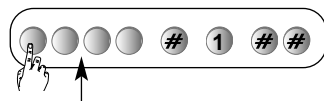
⑤ presionar sobre la pestaña de desbloqueo y deslizar el bloque de litio usado (vista interna de la central),

⑥ colocar el bloque de litio nuevo sobre los raíles de guía y deslizar hasta que encaje en su anclaje,

⑦ cerrar el capot de la central,

⑧ conectar la línea telefónica,

⑨ pasar la central en modo utilización



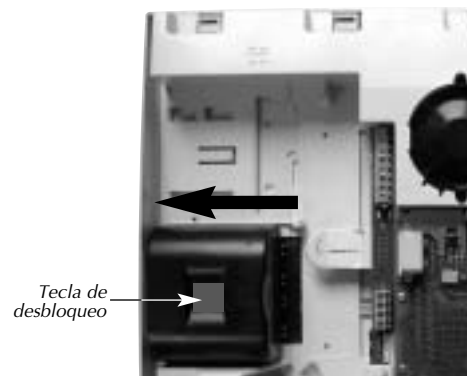
código de instalador



• Antes del cambio de alimentación, desconectar la línea telefónica de la central.

• Colocar el nuevo bloque de litio, Li del mismo tipo.

• Deposite los bloques de alimentación gastados dentro de contenedores de reciclaje.



Vista interna de la central



Es necesario programar el día y la hora después de un cambio de alimentación.

# 10. Parametrización avanzada

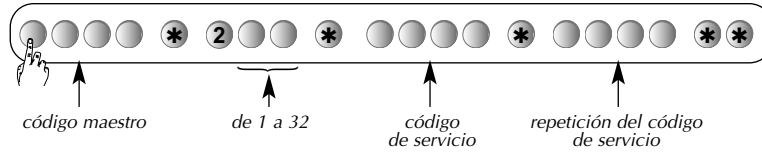


## Parametros de la central

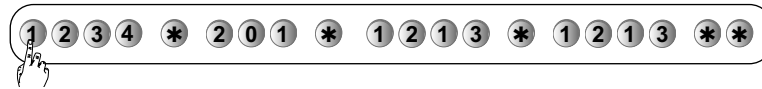
### ■ Modificación de los códigos servicios

 En configuración de fábrica, los códigos de servicio no están programados.

Para modificar el código de servicio, componer:



Ejemplo:  
A partir de código maestro 1234,  
programar el **código de servicio** 1: 1213



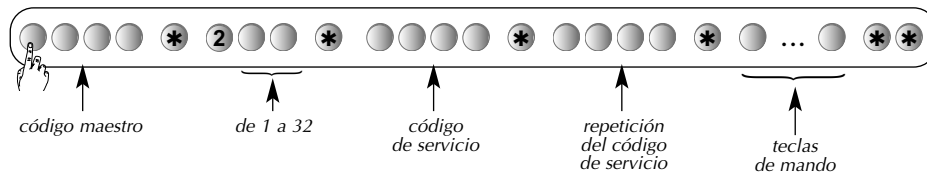
### ■ Acceso restringido de los códigos servicios

Los codigos servicios pueden tener independientemente de los accesos limitados a :

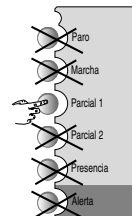
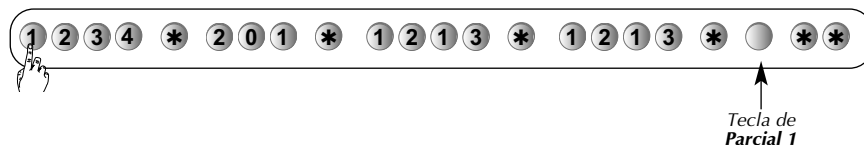
- algunas teclas de mandos,
- algunos grupos.

Solo los mandos o grupos programados son accesible con la composición de un código servicio. Durante un acceso restringido a algunas teclas, los mandos paro y marcha de este grupo quedan accesibles.


### □ Acceso restringido a algunas teclas de mando



Ejemplo:  
Para **restringir** el **código de servicio** 1 al mando de **Parcial 1**, componer:



En este caso, sólo la tecla **Parcial 1** está accesible a partir del código servicio.

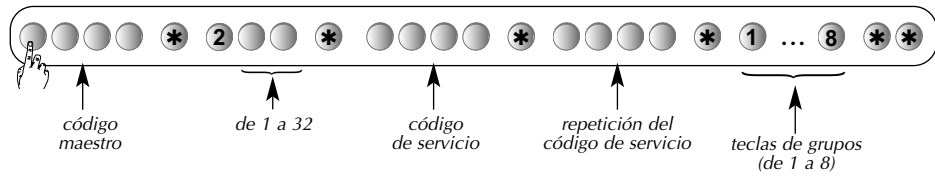
 La central señala un error de manipulación con 3 bip cotos, en este caso retomar la programación desde el principio.

# 10. Parametrización avanzada



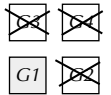
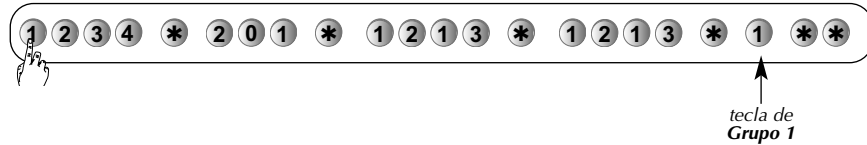
## Parametros de la central (sigue)

### Acceso restringido a algunos grupos



Ejemplo:

Para **restringir** el código de servicio al **Grupo 1**, componer:



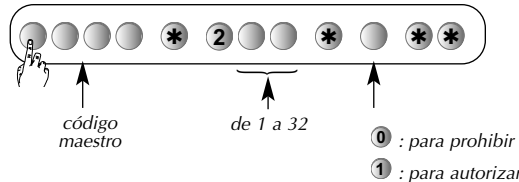
En este caso, solo la puesta en **Paro** o **Marcha** del **Grupo 1** está accesible a partir del código servicio 1.

### ■ Prohibición y autorización de un código servicio

La prohibición o autorización de un código de servicio puede efectuarse dentro de las 3 funcionalidades.

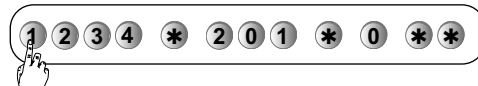
Un código de servicio programado es automáticamente autorizado.

Para **prohibir** o **autorizar** un código de servicio, componer:

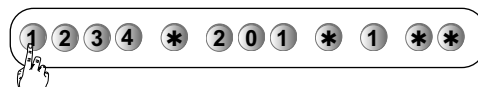


Ejemplo:

Para **prohibir** un **código de servicio 1**, componer:



Para **autorizar** el **código de servicio 1**, componer:





# 10. Parametrización avanzada



## ■ Configuración de los parámetros

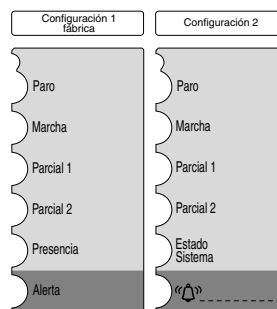
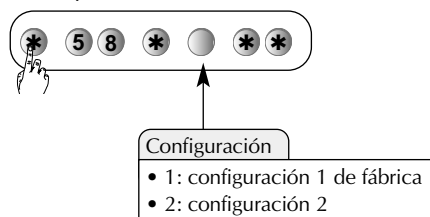
Una plancha de etiquetas suministrada con la central permite identificar fácilmente, la función de todos los mandos de la central.

La central está programada de fábrica, todas las teclas que corresponde a la configuración 1.

Si esta configuración, no conviene al usuario, es posible de elegir la configuración 2 (cf. plancha de etiquetas) o personalizar las teclas de mando individualmente.

Para cambiar la configuración,

- componer:



## ■ Personalización de una tecla de mando

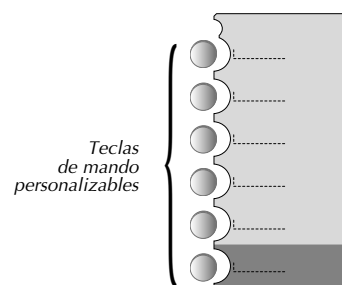
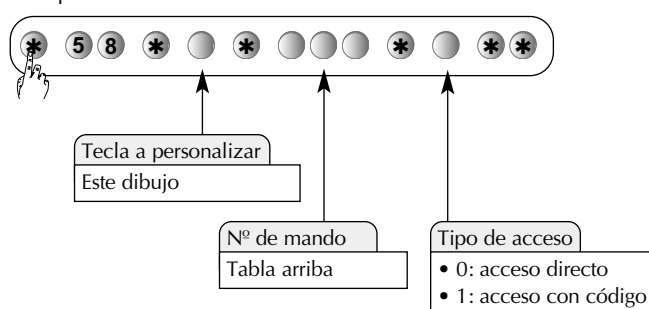
Las 6 teclas del mando del teclado, son personalizables a fin de adaptar los mandos a la necesidad del usuario. La personalización permite la elección de los acceso (directos o con código) de los teclados.

### Las teclas personalizables

Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando
Paro (acceso con código)	2 1	Marcha relé 1	6 4	Paro relé central 2	1 2 2	Paro Grupo 1 2 3 4	1 5 9
Alerta*	2 2	Teleruptor relé 1	6 6	Marcha relé central 2	1 2 4	Marcha Grupo 1	1 6 3
Marcha	2 3	Minutero relé 1	6 8	Estado del sistema	1 2 9	Marcha Grupo 2	1 6 5
Alerta silenciosa	2 4	Paro relé 2	7 2	Paro Grupo 1	1 3 1	Marcha Grupo 1 2	1 6 7
Marcha Parcial 1	2 5	Marcha relé 2	7 4	Paro Grupo 2	1 3 3	Marcha Grupo 3	1 6 9
Marcha Parcial 2	2 7	Teleruptor relé 2	7 6	Paro Grupo 1 2	1 3 5	Marcha Grupo 1 3	1 7 1
Alarma de incendio	3 2	Minutero relé 2	7 8	Paro Grupo 3	1 3 7	Marcha Grupo 2 3	1 7 3
Marcha presencia	3 3	Paro relé 3	8 2	Paro Grupo 1 3	1 3 9	Marcha Grupo 1 2 3	1 7 5
Mando silencioso	3 6	Marcha relé 3	8 4	Paro Grupo 2 3	1 4 1	Marcha Grupo 4	1 7 7
Timbre	3 8	Teleruptor relé 3	8 6	Paro Grupo 1 2 3	1 4 3	Marcha Grupo 1 4	1 7 9
Llamada sonora	4 2	Minutero relé 3	8 8	Paro Grupo 4	1 4 5	Marcha Grupo 2 4	1 8 1
Ningún mando	4 4	Paro relé 4	9 2	Paro Grupo 1 4	1 4 7	Marcha Grupo 1 2 4	1 8 3
Paro luz	5 2	Marcha relé 4	9 4	Paro Grupo 2 4	1 4 9	Marcha Grupo 3 4	1 8 5
Marcha luz	5 4	Teleruptor relé 4	9 6	Paro Grupo 1 2 4	1 5 1	Marcha Grupo 1 3 4	1 8 7
Teleruptor luz	5 6	Minutero relé 4	9 8	Paro Grupo 3 4	1 5 3	Marcha Grupo 2 3 4	1 8 9
Minutero luz	5 8	Paro relé central 1	1 1 2	Paro Grupo 1 3 4	1 5 5	Marcha Grupo 1 2 3 4	1 9 1
Paro relé 1	6 2	Marcha relé central 1	1 1 4	Paro Grupo 2 3 4	1 5 7		

\* Para responder a las exigencias, la función "Alerta" debe estar disponible sobre al menos uno de los órganos de mando de instalación.

Componer:



# 10. Parametrización avanzada

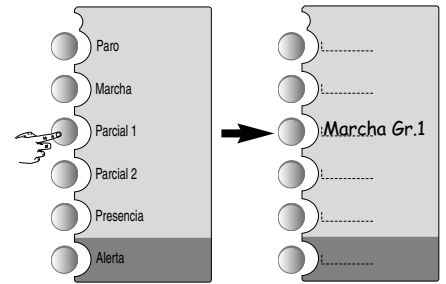


## Parametros de la central (sigue)

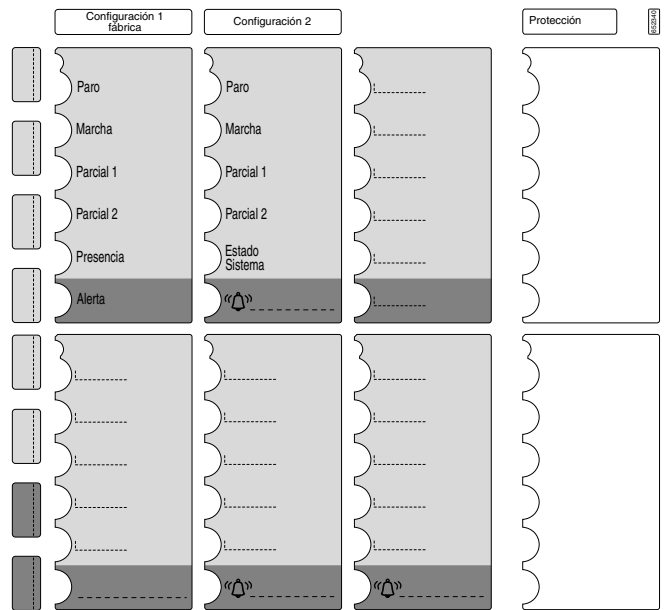
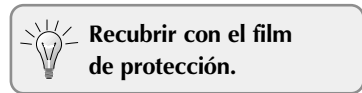
### Ejemplo 1:

Personalizar la tecla "Parcial" (Configuración 1) en "Marcha Grupo 1" con código de acceso.

- Componer:

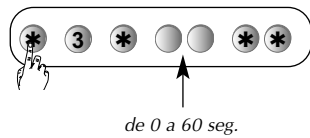


Con un bolígrafo, personalice una etiqueta virgen auto pegante, suministrada, en la caja dentro de cada producto, pegarla en las teclas personalizables.



### ■ Retardo de sonido

- Para **modificar el retardo de sonido** (0 seg.), componer:

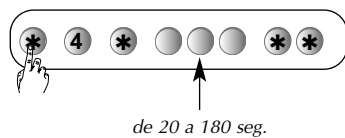


"bip + enunciado de las cifras registradas"



### ■ Duración de sonido

- Para **modificar la duración del sonido** (90 seg.), componer:



"bip + enunciado de las cifras registradas"

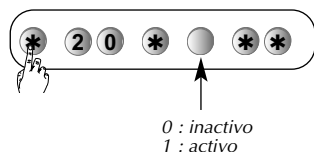


# 10. Parametrización avanzada



## ■ Disparo de la sirena sobre intrusión de la sirena integrada

- Para **modificar el disparo de la sirena** (activo), componer:



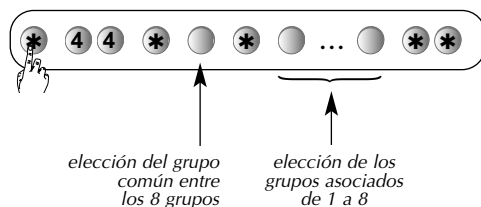
"bip + enunciado de las cifras registradas"



## ■ Grupo común

Es posible programar un grupo común sobre la central asociado a otros grupos. Permite obtener la desconexión, o la conexión de forma automática según los grupos asociados.

- Para programar un grupo común, componer:

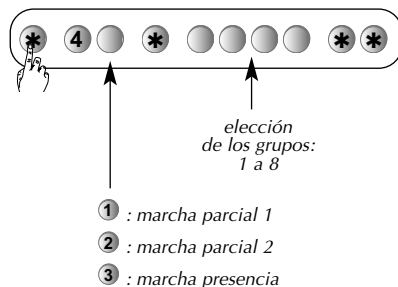


"bip, elección del grupo común, n° grupos asociados"



## ■ Elección de grupos activos a los mandos parcial 1, parcial 2, en presencia

- Para **elegir** los grupos activos asociados a los mandos parcial 1, parcial 2, o presencia, componer:



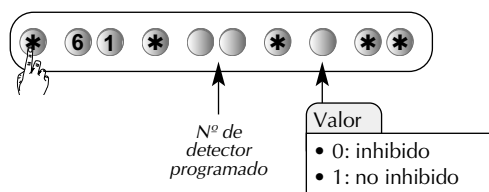
"bip, n° grupo(s)"



## ■ Detector no inhibido

Si una salida esta abierta a la conexión del sistema o si un detector produce un disparo repentino, la central ejerce automáticamente la inhibición del detector concerniente.

Para suprimir esta inhibición automática, componer:



"bip, detector X, 0 ó 1"



# 10. Parametrización avanzada



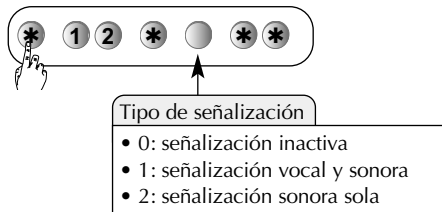
## Parametros de la central (sigue)

### ■ Tipo de señalización

La central es programada para confirmar los mandos por mensaje vocal. Sin embargo es posible reemplazar los mensajes vocales por aquits sonoros, o suprimir todas las

señalizaciones sonoras, cuando es comandada. Las señalizaciones de síntesis vocal son reactivadas normalmente para señalar las anomalías y las alarmas.

- Para modificar el tipo de señalización, componer:

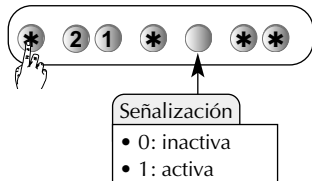


### ■ Señalización de protección activa

Cuando la protección es activa, la central señala la entrada de los detectores temporizados, por una serie de 4 bips y el mensaje de "protección activa".

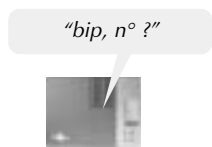
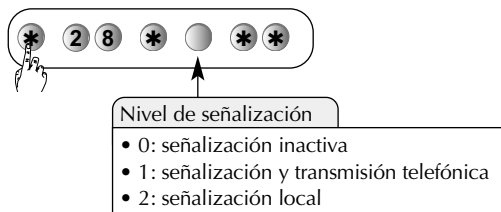
El usuario dispone de la duración de la temporización de entrada para desconectar el sistema antes de que se dispare el sistema.

- Para modificar la señalización protección activa, componer:



### ■ Señalización de anomalías radio

- Para modificar el nivel de señalización de la central en caso de anomalía, componer:

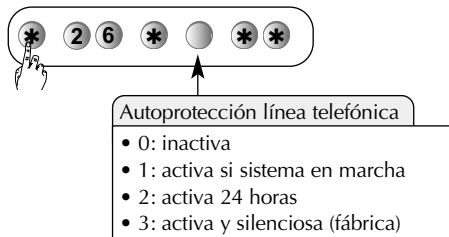


### ■ Autoprotección de la línea telefónica

En caso de corte de la línea telefónica, la central puede disparar una alarma. En nivel de reacción depende de la duración, del corte de la línea telefónica.

Duración del corte de línea de teléfono	Designación de la alarma	Reacción
Superior a 1 min	Autovigilancia nivel 1	Timbre potencia (15 seg.)
Superior a 15 min	Autovigilancia nivel 2	Timbre potencia (90 seg.)

- Para modificar el disparo en autoprotección de la línea telefónica, componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 10. Parametrización avanzada



## ■ Autoprotección radio

La central vigila la disponibilidad de las conexiones radio. En caso de perturbación voluntaria de las conexiones, la central puede disparar una alarma.

Tipo de fraude	Designación de la alarma	Reacción
Perturbación fuerte	Autovigilancia nivel 1	Sonido potente (15 seg.)
Perturbación total	Autovigilancia nivel 2	Sonido potente (90 seg.)

• Para modificar el disparo en autoprotección radio, componer:

Autoprotección línea telefónica

- 0: inactiva
- 1: activa si sistema en marcha
- 2: activa 24 horas (fábrica)
- 3: activa y silenciosa

## ■ Bloqueo de la puesta en marcha del sistema

En caso de anomalía del sistema, la puesta en marcha puede ser bloqueada. La programación de la central permite obtener 3 tipos de reacciones:

Reacción	Valor
Bloqueo de la puesta en marcha inactivo	0
Bloque de la puesta en marcha sobre las anomalías siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• anomalía tensión*,</li> <li>• anomalía auto-protección</li> <li>• anomalía enlace radio</li> <li>• salida(s) abierta(s)</li> </ul> <b>la puesta en marcha forzada es posible: 4 marchas en menos de 10 seg.</b>	1
Bloque de la puesta en marcha sobre las anomalías siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• anomalía auto-protección</li> <li>• salida(s) quedada(s) abierta(s)</li> </ul> <b>la puesta en marcha forzada es imposible</b>	2

• Para programar el valor, componer:

valor de 0 a 2

Fábrica : bloque de la puesta en marcha sobre las anomalías.

## ■ Gestión de las autoprotecciones en modo instalación

En modo instalación, en caso de autoprotección de uno de los aparatos del sistema, la central está configurada de fábrica para provocar:

- una transmisión telefónica,
- una activación de las salidas repetidores (si programadaaaa sobre “todas alarmas”)
- una memorización en el diario de eventos.

Para modificar esta configuración fábrica, componer:

Tipo de activación:

- 0: inactiva, sin disparo
- 1: activa, disparo en autoprotección (fábrica)

Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 10. Parametrización avanzada



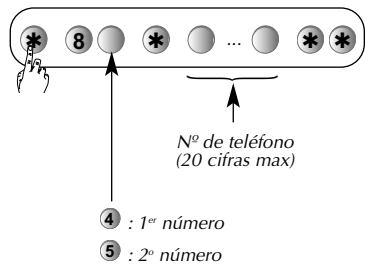
## Parámetros de la transmisión telefónica

### ■ Programación del ciclo 2

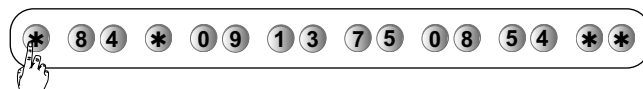
#### □ Números de llamadas

Con el desarrollo del ciclo 2, la central contacta hasta los 2 números de corresponsales distintos. Los números de corresponsales son respectivamente registrados en las memorias 84 y 85.


- Para programar los números, componer:



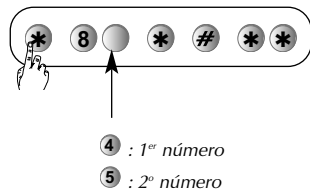
**Ejemplo**, nº 09 13 75 08 54 para el primer corresponsal, componer:




#### □ Verificación de los números de llamada

 **La relectura de los nº de corresponsales se efectúa sólo para las transmisiones vocales.**

Para releer los números de teléfono de los 2 corresponsales, componer:



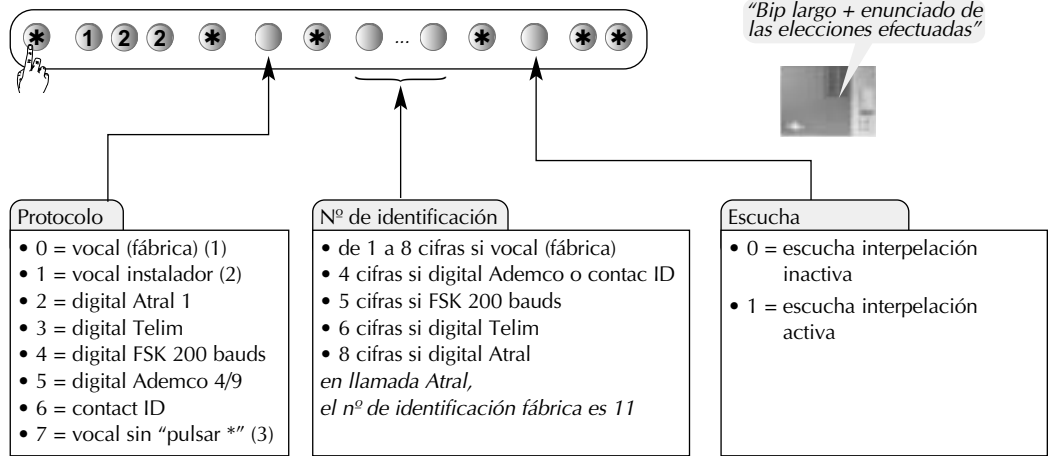
 Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 10. Parametrización avanzada



## □ Tipo de transmisión

• Componer:

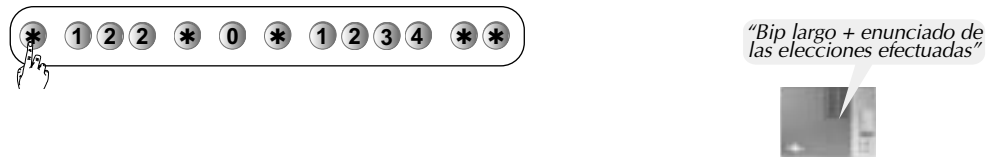


- (1) llamada con acuse de recibo obligatorio  
 (2) llamada con acuse de recibo no obligatorio (compatible con contestador)  
 (3) llamar a un particular sin el mensaje de voz "pulse \*"

### Ejemplo:

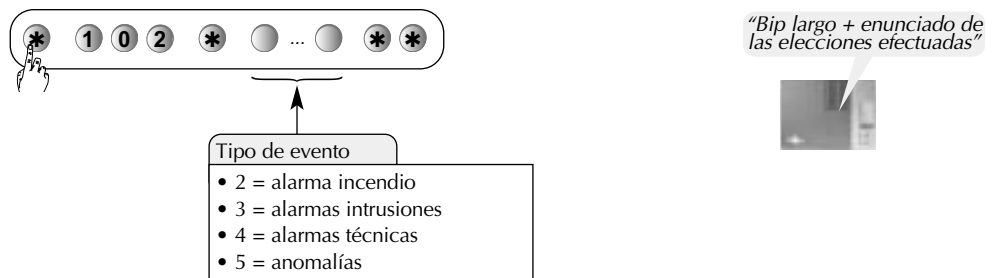
Parametrización de una transmisión **vocal** teniendo para una identificación 1 2 3 4.

• Componer:



## □ Tipo de eventos transmitidos

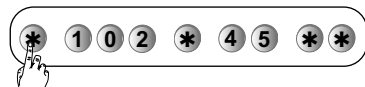
Para elegir los eventos transmitidos para los números de llamadas del ciclo 2, componer:



### Ejemplo:

Elección de los eventos transmitidos: "alarma técnica" y "anomalías".

• Componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 10. Parametrización avanzada



## Parámetros de la transmisión telefónica (sigue)

### ■ Programación del ciclo 3

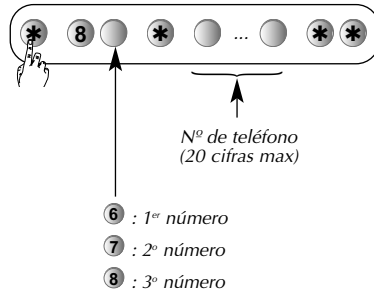
Con el fin de que el instalador, pueda realizar el mantenimiento, las transmisiones vocales de las anomalías pueden ser comunicadas al instalador:

- anomalía de tensión,
- anomalía de enlace radio,
- anomalía de autoprotección.

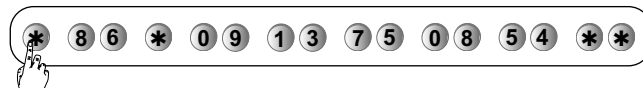
### □ Números de llamadas

Los números de llamadas son respectivamente registrados en las memorias **86**, **87** y **88**.

- Para programar los números, componer:



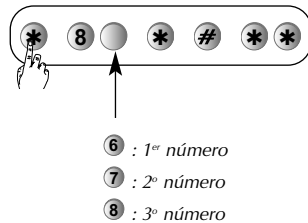
**Ejemplo**, 09 13 75 08 54 para el primer corresponsal, componer:



### □ Verificación de los números de llamada

**La relectura de los nº de corresponsales se efectúa sólo para las transmisiones vocales.**

Para releer los números de teléfono de los 3 corresponsales, componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

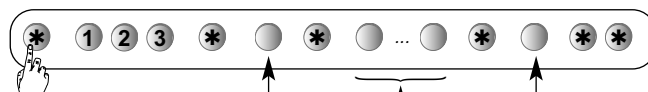


# 10. Parametrización avanzada



## Tipo de transmisión

• Componer:



"Bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"



Protocolo
• 0 = vocal (1)
• 1 = vocal instalador (fábrica) (2)
• 2 = digital Atral 1
• 3 = digital Telim
• 4 = digital FSK 200 bauds
• 5 = digital Ademco 4/9
• 6 = contact ID
• 7 = vocal sin "pulsar *" (3)

Nº de identificación
• de 1 a 8 cifras si vocal (fábrica)
• 4 cifras si digital Ademco o contac ID
• 5 cifras si FSK 200 bauds
• 6 cifras si digital Telim
• 8 cifras si digital Atral
<i>en llamada Atral, el nº de identificación fábrica es 11</i>

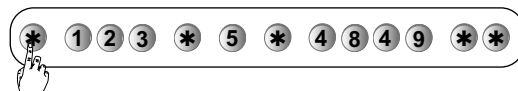
Escucha
• 0 = escucha interpelación inactiva
• 1 = escucha interpelación activa

- (1) llamada con acuse de recibo obligatorio  
 (2) llamada con acuse de recibo no obligatorio (compatible con contestador)  
 (3) llamar a un particular sin el mensaje de voz "pulse \*"

### Ejemplo:

Parametrización de una transmisión **digital Ademco** teniendo para una identificación 4849.

• Componer:

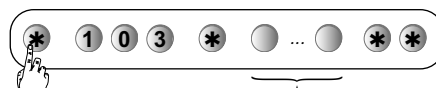


"Bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"



## Tipo de eventos transmitidos

Para elegir los eventos transmitidos para los números de llamadas del ciclo 3, componer:



"Bip largo + enunciado de las elecciones efectuadas"

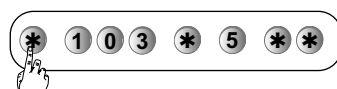


Tipo de evento
• 2 = alarma incendio
• 3 = alarmas intrusiones
• 4 = alarmas técnicas
• 5 = anomalías (fábrica)

### Ejemplo:

Elección de los eventos transmitidos: "anomalías".

• Componer:



Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 10. Parametrización avanzada



## Parámetros de la transmisión telefónica (sigue)

### ■ Ejemplo de 3 ciclos de llamada con un nº de información

Características del ciclo	Desarrollo	Acuse de recibo
Ciclo de llamada nº 1: • central receptora 1 • protocolo Atral • transmisión de todos los eventos		Para cada ciclo, si las 1eras llamadas no tienen acuse de recibo la transmisión se persigue hacia los siguientes números. Cuando una de las llamadas tiene acuse de recibo, la transmisión se interrumpe. El ciclo 3 es seguido de la llamada de información.
Ciclo de llamada nº 2: • central receptora 2 • protocolo FSK 200 bds • transmisión de alarmas incendios		
Ciclo de llamada nº 3: • instalador • transmisión vocal • transmisor de anomalías		
<b>Llamada de información*: 1 número</b>		

\* La transmisión vocal de todas las alarmas hacia un corresponsal particular a título de información.

### ■ Parámetros de acceso a distancia por teléfono

En este caso responden automáticamente (contestador, fax), conectados de la misma manera sobre la línea telefónica que la central-transmisor, es posible seleccionar:

- el número de tonos antes de descolgar del comando a distancia,
- el código de desvío, permite desviar los aparatos hacia la central-transmisor.

#### Número de tonos antes del descuelgue

El mando a distancia del transmisor telefónico es programado de fábrica, para un descuelgue de **9 tonos**. Para modificar el número de tonos, componer:

Nº de tonos

- 0: inactivo comandar por teléfono,
- de 3 a 9: número de tonos antes de disparar

Estado de la central	Nº de tonos antes de descuelgue
Paro	El descuelgue interviene después de 9 tonos
Marcha	El descuelgue interviene después del nº de tonos programados

#### En presencia de un contestador o un fax

Cuando realizamos la conexión por teléfono esperar 5 seg. antes de pulsar el código desvío, sobre el teclado del teléfono, que nos de el mensaje de comienzo.

#### Código de desvío por descuelgue prioritario

Ningún código de desvío viene programado de fábrica. Para programar un código de desvío, componer:

Código de desvío

- 0: inactivo
- de 1 a 9: activo

### ■ Procedimiento de 2 llamadas sucesivas

En caso de la existencia de un contestador telefónico o de cualquier otro aparato de respuesta automática en la línea telefónica, es posible encauzar la llamada hacia la central. Procedimiento:

- ① componer el número de teléfono donde esté ubicada la central,
- ② dejar sonar dos veces y colgar,
- ③ dentro de un plazo de 15 a 20 segundos siguientes, componer de nuevo el número de teléfono de la central, la central contestará automáticamente desde el primer tono,
- ④ acceder al menú vocal del manejo a distancia,

Para programar esta función, componer:

0 : inactivo  
1 : activo

De fábrica: inactivo

Anotar las elecciones en la ficha de instalación y las tablas recapitulativas de los parámetros de la central situados al final de la guía.

# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Parámetros de los códigos de acceso

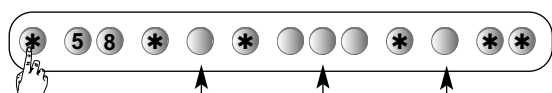
Asignación de parámetros	Secuencia de programación de parámetro	Parámetro de fábrica	Valores posibles	Parámetros seleccionados
Código maestro	MMMM * 50 * ????? * ????? **	0 0 0 0	código 4, 5 ó 6 cifras	
Código de instalador	IIII * 51 * ????? * ????? **	1 1 1 1	código 4, 5 ó 6 cifras	
Código telegestión	TTTT * 52 * ????? * ????? **	2 2 2 2	código 4, 5 ó 6 cifras	
Código de servicio	MMMM * 2 X X * S S S S * S S S S **	ninguno	X: de 1 a 32	
Restricción de acceso a ciertas(s) teclas(s) de mando	MMMM * 2 X X * S S S S * S S S S * T **		T: tecla(s) de(s) mando(s) personalizable(s)	
Restricción de accesos a ciertos(s) grupo(s)	MMMM * 2 X X * S S S S * S S S S * T **		T: tecla(s) de(s) grupo(s) 1 a 8	
Autorización y prohibición de código de servicio	MMMM * 2 X X * Y **	código de servicio no programado	X: de 1 a 32 Y: 0 = prohibido Y: 1 = autorizado	
Nº de cifras de código de acceso	* 69 * ? **	4 cifras	código 4, 5 ó 6 cifras (aplicación exterior)	

MMMM = código maestro  
IIII = código instalador

TTTT = código telegestión  
SSSS = código de servicio

## Programación personalizada del teclado

Componer:

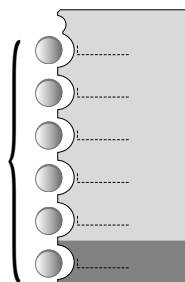


Tecla a personalizar  
Este dibujo

Nº de mando  
Tabla abajo

Tipo de acceso  
• 0: acceso directo  
• 1: acceso con código

Teclas de mando personalizables



Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando	Asignación de mando	Nº de mando
Paro (acceso con código)	2 1	Marcha relé 1	6 4	Paro relé central 2	1 2 2	Paro Grupo 1 2 3 4	1 5 9
Alerta*	2 2	Teleruptor relé 1	6 6	Marcha relé central 2	1 2 4	Marcha Grupo 1	1 6 3
Marcha	2 3	Minutero relé 1	6 8	Estado del sistema	1 2 9	Marcha Grupo 2	1 6 5
Alerta silenciosa	2 4	Paro relé 2	7 2	Paro Grupo 1	1 3 1	Marcha Grupo 1 2	1 6 7
Marcha Parcial 1	2 5	Marcha relé 2	7 4	Paro Grupo 2	1 3 3	Marcha Grupo 3	1 6 9
Marcha Parcial 2	2 7	Teleruptor relé 2	7 6	Paro Grupo 1 2	1 3 5	Marcha Grupo 1 3	1 7 1
Alarma de incendio	3 2	Minutero relé 2	7 8	Paro Grupo 3	1 3 7	Marcha Grupo 2 3	1 7 3
Marcha presencia	3 3	Paro relé 3	8 2	Paro Grupo 1 3	1 3 9	Marcha Grupo 1 2 3	1 7 5
Mando silencioso	3 6	Marcha relé 3	8 4	Paro Grupo 2 3	1 4 1	Marcha Grupo 4	1 7 7
Timbre	3 8	Teleruptor relé 3	8 6	Paro Grupo 1 2 3	1 4 3	Marcha Grupo 1 4	1 7 9
Llamada sonora	4 2	Minutero relé 3	8 8	Paro Grupo 4	1 4 5	Marcha Grupo 2 4	1 8 1
Ningún mando	4 4	Paro relé 4	9 2	Paro Grupo 1 4	1 4 7	Marcha Grupo 1 2 4	1 8 3
Paro luz	5 2	Marcha relé 4	9 4	Paro Grupo 2 4	1 4 9	Marcha Grupo 3 4	1 8 5
Marcha luz	5 4	Teleruptor relé 4	9 6	Paro Grupo 1 2 4	1 5 1	Marcha Grupo 1 3 4	1 8 7
Teleruptor luz	5 6	Minutero relé 4	9 8	Paro Grupo 3 4	1 5 3	Marcha Grupo 2 3 4	1 8 9
Minutero luz	5 8	Paro relé central 1	1 1 2	Paro Grupo 1 3 4	1 5 5	Marcha Grupo 1 2 3 4	1 9 1
Paro relé 1	6 2	Marcha relé central 1	1 1 4	Paro Grupo 2 3 4	1 5 7		

\* Para responder a las exigencias, la función "Alerta" debe estar disponible sobre al menos uno de los órganos de mando de instalación.

## Consulta de parámetros programados

Secuencia
* nº de parámetro * # **

## Retorno a los parámetros de fabrica

Secuencia
* nº * 0 **

# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Parámetros de la central

Asignación de los parámetros	Secuencia de parámetro	Parámetro de fábrica	Valores posibles	Elección de parámetros
Temporización de salida	* 1 * ? ? **	90 seg.	de 0 a 90 seg. (valor en caso de prealarma)	
Temporización de entrada de intrusión	* 2 * ? ? **	20 seg.	de 0 a 90 seg.	
Retardo de sonido	* 3 * ? ? **	0 seg.	de 0 a 60 seg.	
Duración de sonido en intrusión	* 4 * ? ? ? **	90 seg.	de 20 a 180 seg. 90 seg. < duración < 180 seg.	
Nivel de señalización de sonidos	* 11 * ? **	medio (= 4)	de 1 a 8	
Tipos de sonido de mandos de la protección de intrusión	* 12 * ? **	vocal y sonido	0: inactivo 1: vocal y sonido 2: sonido	
Activación sobre llamada sonora y timbre	* 13 * ? **	activa	0: inactivo 1: activo	
Considerar alarmas autoprotección en modo instalación	* 14 * ? **	activa	0: inactivo, sin activación 1: activo, activación de la transmisión telefónica	
Validación del contenido del mensaje sobre 1 ó 2 bandas	* 15 * ? **	validación sobre 2 bandas radio	0: validación sobre 1 banda radio 1: validación sobre 2 bandas radio	
Supresión de la sirena integrada	* 16 * ? **	activo	0: activo 1: inactivo	
Disparo de intrusión de la sirena integrada	* 20 * ? **	activo	0: inactivo 1: activo	
Advertencia de protección activa	* 21 * ? **	activo	0: inactivo 1: activo	
Disparo de la sirena en marcha presencia	* 22 * ? **	activo atenuada	0: inactivo 1: activo atenuada 2: activo (potente 15 seg.)	
Disparo sobre pre-alarma	* 23 * ? **	activo	0 : inactivo 1 : activo	
Autoprotección de la línea telefónica	* 26 * ? **	activo y silencioso	0: inactivo 1: activo en marcha 2: activo 24 horas 3: activo y silencioso	
Autoprotección radio	* 27 * ? **	activo 24 horas	0: inactivo 1: activo en marcha 2: activo 24 horas 3: activo y silencioso	
Señalización de anomalías radio	* 28 * ? **	señalización y transmisión telefónica	0: señalización inactiva 1: señalización y transmisión telefónica 2: señalización local	
Grupos activos en marcha parcial 1	* 41 * ? ? ? ? **	grupo 1	elección de los grupo(s): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8	
Grupos activos en marcha parcial 2	* 42 * ? ? ? ? **	grupo 2	elección de los grupo(s): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8	
Grupos activos en marcha presencia	* 43 * ? ? ? ? **	grupo 1	elección de los grupo(s): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8	
Programación de grupo común	* 44 * C * A **	inactivo	nº de grupo común 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8 elección de los grupo(s) asociados: 1 al 8	
Bloqueo de la puesta en marcha	* 45 * ? **	bloqueo y autoprotección de salidas abiertas	Condición de bloqueo 0: bloqueo inactivo 1: bloqueo y anomalías 2: bloqueo y autoprotección de salidas abiertas	

# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Parámetros de la central (sigue)

Asignación de los parámetros	Secuencia de parámetro	Parámetro de fábrica	Valores posibles	Elección de parámetros
Activación de salida 1	* 46 * ? **	activo por todas las alarmas	tipo de activación: 0: inactivo 1: alarma intrusión 2: alarma de incendio 3: alarma técnica 4: protección de las personas 5: marcha/paro 6: auto vigilancia de línea telef. <b>8: activo por todas las alarmas</b>	
Activación de salida 2	* 47 * ? **	marcha/paro	tipo de activación: 0: inactivo 1: alarma intrusión 2: alarma de incendio 3: alarma técnica 4: protección de las personas <b>5: marcha/paro</b> 6: auto vigilancia de línea telef. 8: activo por todas las alarmas	
Configuración de teclas de mando	* 58 * configuración **	configuración 1	1: configuración 1 (fábrica) 2: configuración 2	
Personalización de una tecla de mando	* 58 * T * n° * acceso **	configuración 1  acceso a código de mando	T: tecla a personalizar: n°: n° de mando cf. tabla mandos personalizados 0: acceso directo 1: acceso con código	
Retroiluminación del teclado al tocar una de las teclas	* 59 * ? **	activo	0: inactivo 1: activo	
Modificación de un detector programado	* 60 * X * Y * T **	temporizado	X: n° de detector Y: n° de grupo 1 al 8 T: temporización: 0: instantáneo 1: temporizado	
Detector no inhibido	* 61 * n° de detector * ? **	inhibido	0: inhibido 1: no inhibido	
Carillón	* 62 * n° de detector * ? **	inactivo	0: inactivo - 1: activo	
Personalización vocal de un detector	* 66 * n° de detector # "mensaje" # "repetición del mensaje" *	ningún mensaje grabado	duración max: 3 seg.	
Fecha	* 70 * DD * MM * AA **	DD: 01 MM: 01 AA: 04	del 01 al 31 del 01 al 12 del 00 al 99	
Hora	* 71 * HH * MM **	HH: 00 MM: 00	de 00 a 24 de 00 a 59	
Inhibición aparato	* 190 * TA * n° aparato **	-	TA: tipo de aparato	
Reacción aparato	* 191 * TA * n° aparato **	-	TA: tipo de aparato	
Acceso telecarga	* 193 * acceso * estado **	todos: 3 modo prueba: 0	acceso: 0 = prohibido acceso: 1 = código telecarga acceso: 2 = código instalador acceso: 3 = todos estado: 0 = modo prueba estado: 1 = inactivo estado: 2 = 24 hrs	
Borrado de un aparato programado	* 194 * T * n° **	T: tipo de aparato n°: n° de aparato	tipo de aparato 2: detector 3: mando 4: sirena	
Borrado general del enlace radio	* 195 ***	-	-	
Borrado de todos los parámetros programados	* 197 ***	-	-	Retorno a la programación de fábrica

# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Parámetros del transmisor telefónico

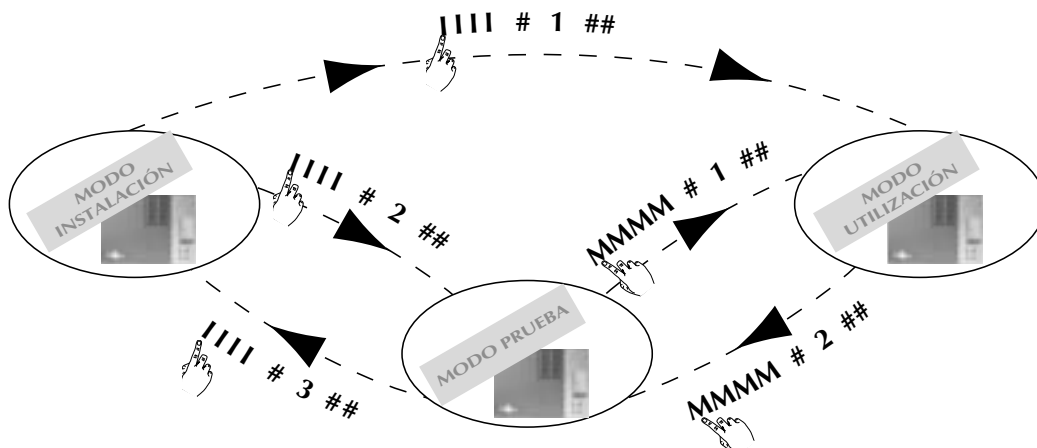
Asignación de los parámetros	Secuencia de parámetro	Parámetro de fábrica	Valores posibles	Elección de parámetros
Personalización de un mensaje de identificación vocal	* 67 # "mensaje" # "repetición del mensaje" **	ningún mensaje grabado	duración max: 25 seg.	
Personalización de un mensaje de acuse de recibo	* 68 # "mensaje" # "repetición del mensaje" **	pulse 0 para parar	duración max: 10 seg.	
Ciclo de llamada diaria	* 72 * HH ** TELEVIGILANCIA	12 horas	de 00 a 24 horas 00: no realiza llamada cíclica	
Frecuencia de llamada cíclica	* 73 * DD ** TELEVIGILANCIA	DD: 1 día	de 0 a 30 días 0: no realiza llamada cíclica	
Número de tonos antes de descolgar	* 76 * ? **	9 tonos	0: inactivo de 3 a 9: activo	
Código de desvío en recepción de llamada	* 77 * ? **	ninguno	0: inactivo de 1 a 9: activo	
Transmisión digital de marcha/paro	* 78 * ? ** TELEVIGILANCIA	activo	0: inactivo 1: activo	
Procedimiento de 2 llamadas sucesivas	* 79 * ? **	inactivo	0: inactivo 1: activo	
Nº de teléfono de de ciclo 1	* 81 * n° ** * 82 * n° ** * 83 * n° **	sin nº de tel. registrado en las memorias 81, 82, 83	número de teléfono 20 cifras max	81: 82: 83:
Nº de teléfono de ciclo 2	* 84 * n° ** * 85 * n° **	sin nº de tel. registrado en las memorias 84, 85	número de teléfono 20 cifras max	84: 85:
Nº de teléfono de ciclo 3	* 86 * n° ** * 87 * n° ** * 88 * n° **	sin nº de tel. registrado en las memorias 86, 87, 88	número de teléfono 20 cifras max	86: 87: 88:
Nº de teléfono de información	* 89 * n° **	no programado ningún teléfono 89	número de teléfono 20 cifras max	89:
Nº de contra-llamada de telecarga	* 90 * n° **	sin nº de tel. en la memoria 90	número de teléfono 20 cifras max	90:
Nº de teléfono de contra llamada	* 92 * n° **	no programado ningún teléfono 92	número de teléfono 20 cifras max	92:
Tipo de eventos transmitidos por el ciclo 1	* 101 * n° **	alarma incendio, alarma intrusione, alarmas técnicas, anomalías	2: alarma incendio 3: alarma intrusione 4: alarmas técnicas 5: anomalías	
Tipo de eventos transmitidos por el ciclo 2	* 102 * n° **	-	2: alarma incendio 3: alarma intrusione 4: alarmes techniques 5: anomalías	
Tipo de eventos transmitidos por el ciclo 3	* 103 * n° **	anomalías	2: alarma incendio 3: alarma intrusione 4: alarmas técnicas 5: anomalías	

# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Parámetros del transmisor telefónico (sigue)

Asignación de los parámetros	Secuencia de parámetro	Parámetro de fábrica	Valores posibles	Elección de parámetros
Tipo de transmisión para el ciclo 1	* 121 * P * n° de identificación * escucha **	0: vocal  n° de identificación: 11  escucha no activa: 0	P = protocolo: • 0: vocal • 1: vocal instalador • 2: Atral 1 • 3: Telim • 4: FSK 200 bauds • 5: Ademco 4/9 • 6: contact ID • 7: vocal sin "pulsar **" n° de identificación: • de 1 a 8 cifras en vocal • 4 cifras en digital Ademco o en contacto ID • 5 cifras en digital FSK • 6 cifras en digital Telim • 8 cifras en digital ATRAL 1 0: escucha no activa 1: escucha/interpelación	protocolo:  n° de identif.:  escucha:
Tipo de transmisión para el ciclo 2	* 122 * P * n° de identificación **	0: vocal  n° de identificación: 11  escucha no activa: 0	P = protocolo: • 0: vocal • 1: vocal instalador • 2: Atral 1 • 3: Telim • 4: FSK 200 bauds • 5: Ademco 4/9 • 6: contact ID • 7: vocal sin "pulsar **" n° de identificación: • de 1 a 8 cifras en vocal • 4 cifras en digital Ademco o en contacto ID • 5 cifras en digital FSK • 6 cifras en digital Telim • 8 cifras en digital ATRAL 1 0: escucha no activa 1: escucha/interpelación	protocolo:  n° de identif.:  escucha:
Tipo de transmisión para el ciclo 3	* 123 * P * n° de identificación **	1: vocal instalador  n° de identificación: 11  escucha no activa: 0	P = protocolo: • 0: vocal • 1: vocal instalador • 2: Atral 1 • 3: Telim • 4: FSK 200 bauds • 5: Ademco 4/9 • 6: contact ID • 7: vocal sin "pulsar **" n° de identificación: • de 1 a 8 cifras en vocal • 4 cifras en digital Ademco o en contacto ID • 5 cifras en digital FSK • 6 cifras en digital Telim • 8 cifras en digital ATRAL 1 0: escucha no activa 1: escucha/interpelación	protocolo:  n° de identif.:  escucha:

1111 = código instalador  
MMMM = código maestro



# 11. Recapitulación de la parámetros de la central

## Recapitulación de los mandos

Asignación de los mandos	Teclado de mando	Modos	Asignación de los mandos	Teclado de mando	Modos
Interrogación estado del sistema	# 4 ##	todos	Telerruptor relé 3	# 86 ##	todos
Tests automático	# 5 ##	instalación	Minutero relé 3	# 88 ##	todos
Consulta vocal de jornada de eventos	# 10 ## después, tecla 1 para el siguiente tecla 2 para repetir tecla 0 para finalizar	todos	Paro relé 4	# 92 ##	todos
Consulta de aparatos programados	# 11 ##	instalación	Marcha relé 4	# 94 ##	todos
Consulta de memoria de alarmas	# 12 ##	todos	Telerruptor relé 4	# 96 ##	todos
Consulta vocal de aparatos solicitados	# 13 ##	instalación	Minutero relé 4	# 98 ##	todos
Paro (acceso con código obligatorio)	# 21 ##	todos	Llamada de test a un número	# 58 x ##	todos
Alerta	# 22 ##	todos	Paro Grupo 1	# 131 ##	todos
Marcha	# 23 ##	todos	Paro Grupo 2	# 133 ##	todos
Alerta silenciosa	# 24 ##	todos	Paro Grupo 1 2	# 135 ##	todos
Marcha Parcial 1	# 25 ##	todos	Paro Grupo 3	# 137 ##	todos
Marcha Parcial 2	# 27 ##	todos	Paro Grupo 1 3	# 139 ##	todos
Alarma de incendios	# 32 ##	todos	Paro Grupo 2 3	# 141 ##	todos
Marcha Presencia	# 33 ##	todos	Paro Grupo 1 2 3	# 143 ##	todos
Mando silencioso	# 36 ##	todos	Paro Grupo 4	# 145 ##	todos
Timbre	# 38 ##	todos	Paro Grupo 1 4	# 147 ##	todos
Llamada sonora	# 42 ##	todos	Paro Grupo 2 4	# 149 ##	todos
Paro luz (con receptor 710-21X)	# 52 ##	todos	Paro Grupo 1 2 4	# 151 ##	todos
Marcha luz (con receptor 710-21X)	# 54 ##	todos	Paro Grupo 3 4	# 153 ##	todos
Telerruptor luz (con receptor 710-21X)	# 56 ##	todos	Paro Grupo 1 3 4	# 155 ##	todos
Minutero luz (con receptor 710-21X)	# 58 ##	todos	Paro Grupo 2 3 4	# 157 ##	todos
Paro relé 1	# 62 ##	todos	Paro Grupo 1 2 3 4	# 159 ##	todos
Marcha relé 1	# 64 ##	todos	Marcha Grupo 1	# 163 ##	todos
Telerruptor relé 1	# 66 ##	todos	Marcha Grupo 2	# 165 ##	todos
Minutero relé 1	# 68 ##	todos	Marcha Grupo 1 2	# 167 ##	todos
Paro relé 2	# 72 ##	todos	Marcha Grupo 3	# 169 ##	todos
Marcha relé 2	# 74 ##	todos	Marcha Grupo 1 3	# 171 ##	todos
Telerruptor relé 2	# 76 ##	todos	Marcha Grupo 2 3	# 173 ##	todos
Minutero relé 2	# 78 ##	todos	Marcha Grupo 1 2 3	# 175 ##	todos
Paro relé 3	# 82 ##	todos	Marcha Grupo 4	# 177 ##	todos
Marcha relé 3	# 84 ##	todos	Marcha Grupo 1 4	# 179 ##	todos
			Marcha Grupo 2 4	# 181 ##	todos
			Marcha Grupo 1 2 4	# 183 ##	todos
			Marcha Grupo 3 4	# 185 ##	todos
			Marcha Grupo 1 3 4	# 187 ##	todos
			Marcha Grupo 2 3 4	# 189 ##	todos
			Marcha Grupo 1 2 3 4	# 191 ##	todos



# Ficha de instalación

## Lista de mandos

Mando	N° de mando

## Lista de detectores

Detector de intrusión	N° de detector	Mensaje personalizado	Grupo	Temporización
<i>Ej.: Detector de movimiento</i>	<i>N° 1</i>	<i>comedor</i>	<i>1</i>	<i>temporizado</i>



# Ficha de instalación

## Lista de sirenas

Sirena	Reparto

## Lista de repetidores radio

Repetidores radio	Reparto


## Tipo de transmisión

Ciclo	Protocolo	Nº de identificación	Mensaje de identificación	Mensaje de acuse de recibo	Escucha
1					
2					
3					

Ciclo	Nº de corresponsal
1	81 (1 <sup>er</sup> corresponsal):
	82 (2 <sup>o</sup> corresponsal):
	83 (3 <sup>o</sup> corresponsal):
2	84 (1 <sup>er</sup> corresponsal):
	85 (2 <sup>o</sup> corresponsal):
3	86 (1 <sup>er</sup> corresponsal):
	87 (2 <sup>o</sup> corresponsal):
	88 (3 <sup>o</sup> corresponsal):

89 (nº de información):
90 (nº de contra-llamada tele carga):
92 (nº de contra-llamada instalador):



Especificaciones técnicas	<b>Central-sirena-transmisor</b>  <b>373-21E</b>
Alimentación	TwinPower® por bloque de litio 2 x 3,6 V
Autonomie	5 años en uso corriente
Conexión radio	TwinBand®, 400/800 MHz
Características central	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 grupos de protección intrusión independientes</li> <li>• disuasión progresiva</li> <li>• protección de personas</li> <li>• supervisión de todos los aparatos de la instalación</li> <li>• 10 organos de gobierno de mando máximo</li> <li>• 80 detectores de intrusión máxima</li> <li>• 10 medios de disuasión máximo</li> <li>• 32 códigos servicios</li> <li>• 5 repetidores para los aparatos fuera del alcance de la central</li> <li>• personalización vocal de los detectores de intrusión (20 máximo)</li> <li>• salvaguarda de la configuración del sistema en carta memoria (S.I.T.E.)</li> <li>• teclado de mando y de programación integrado</li> <li>• 2 salidas cableadas</li> </ul>
Tele carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• telecargable localmente por conexión RS232</li> <li>• telecargable a distancia por la red telefónica</li> </ul>
Temperatura de funcionamiento	-10° C a +55° C
Indices de protección mecánica	IP 31 / IK 07
Autoprotección	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a la apertura</li> <li>• al arranque</li> <li>• a la búsqueda fraudulenta de códigos radio</li> <li>• a sabotaje radio</li> </ul>
Supervisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• radio</li> <li>• pilas</li> <li>• autoprotección</li> </ul>
Potencia acústica de la sirena	108 dB(A) a 1 m
Modulación interior	2600 Hz a 3600 Hz modulación 6 Hz
Dimensiones	330 x 245 x 68 mm
Peso	2 kg



	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> Fabricante: <b>Hager Security SAS</b> Dirección: <b>F-38926 Crolles Cedex - France</b>	10																
	Tipo de producto: <b>Central</b> Marca: <b>Daitem</b> Declaramos bajo nuestra responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración están conformes con las exigencias esenciales de las directivas siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Directiva R&amp;TTE: 99/5/CE</b></li> <li>• <b>Directiva Baja Tensión: 2006/95/CE</b></li> <li>• <b>Directiva ROHS: 2002/95/CE</b></li> </ul> De acuerdo con las siguientes normas europeas armonizadas:																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ref. producto</th> <th>373-21E</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EN 300 220-2 V2.1.2</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 300 330-2 V1.3.1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 55022 &amp; 55024 (2002)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 60950 (2006)</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>TBR 21</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>EN 301 489-1 V1.8.1</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>	Ref. producto	373-21E	EN 300 220-2 V2.1.2	X	EN 300 330-2 V1.3.1		EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X	EN 55022 & 55024 (2002)		EN 60950 (2006)	X	TBR 21	X	EN 301 489-1 V1.8.1	X		
Ref. producto	373-21E																	
EN 300 220-2 V2.1.2	X																	
EN 300 330-2 V1.3.1																		
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X																	
EN 55022 & 55024 (2002)																		
EN 60950 (2006)	X																	
TBR 21	X																	
EN 301 489-1 V1.8.1	X																	
Este producto puede ser utilizado en toda la UE, la EEA y Suiza  Crolles el 08/02/10	Firmado: Patrick Bernard Director Investigación y Desarrollo	